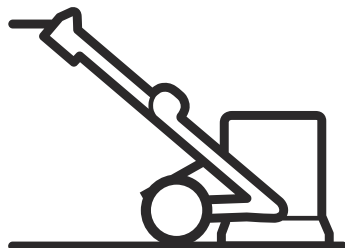




Husqvarna®



BGS 250



RO	Instrucțiuni de utilizare
TR	Kullanım kılavuzu
UK	Посібник користувача

2-22
23-43
44-65

CUPRINS

Introducere.....	2	Depanarea.....	17
Siguranță.....	5	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	18
Funcționarea.....	10	Date tehnice.....	20
Întreținere.....	14	Declarație de conformitate.....	22

Introducere

Descrierea produsului

Produsul este o mașină electrică pentru șlefuit pardoseli care se utilizează pe suprafețe orizontale. Gama de șlefuire include de la suprafețe denivelate până la finisaje mai netede.

De exemplu, produsul are următoarele caracteristici:

- Un capac al capului de șlefuire care ajustează mișcarea în funcție de stratul de la suprafață.
- O suprafață de șlefuire de 250 mm.

Destinația produsului

Produsul se utilizează pentru șlefuirea suprafețelor din materiale cu duritate diferită, precum piatră naturală,

mozaic și beton. Utilizați produsul pentru a îndepărta materiale de acoperire, cum ar fi adezivul. Produsul este utilizat pentru șlefuire uscată. Utilizați produsul exclusiv pe suprafețe orizontale și în mediu uscat. Nu utilizați produsul pentru a șlefui lemn.

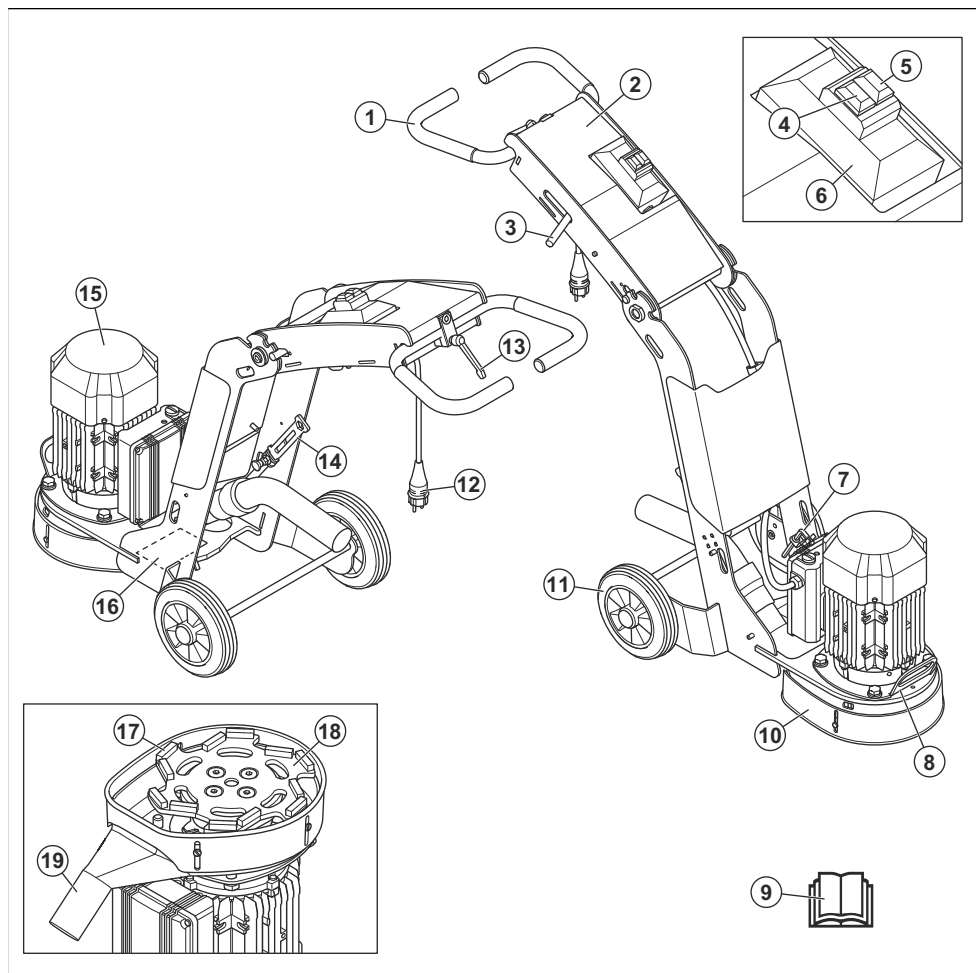
Produsul este folosit în operațiuni comerciale, de operatori profesioniști.

Utilizați produsul cu un sistem aprobat de colectare a prafului.



AVERTISMENT: Nu utilizați produsul pentru alte operațiuni.

Prezentarea generală a produsului



1. Mâner
2. Mâner
3. Levier de reglare a mânerului
4. Butonul OFF
5. Butonul ON
6. Panou de control
7. Cheie imbus
8. Mâner de ridicare
9. Manual de utilizare
10. Capac cap de șlefuire
11. Roată
12. Fișă de alimentare
13. Levier de reglare a ghidonului

14. Unealtă specială
15. Motor electric
16. Plăcuță de identificare
17. Segment diamantat
18. Disc pentru șlefuit
19. Racord, furtun pentru extractor de praf

Simbolurile de pe produs





Tensiune înaltă.



Citiți cu atenție manualul și familiarizați-vă cu instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Utilizați ochelari de protecție aprobați.



Utilizați o mască de protecție aprobată.



Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului.



Utilizați mănuși de protecție.



Utilizați ghete pentru regim greu de lucru, rezistente la alunecare.



Punct de ridicare de pe produs.



Utilizați găurile pentru curelele de ancorare pentru a fixa produsul pe un vehicul de transport.



Schimbați presiunea de șlefuire.



Simbolul înseamnă că produsul nu poate fi tratat ca reziduu menajer. Pentru mai multe informații, consultați *Eliminarea produsului la pagina 19*.



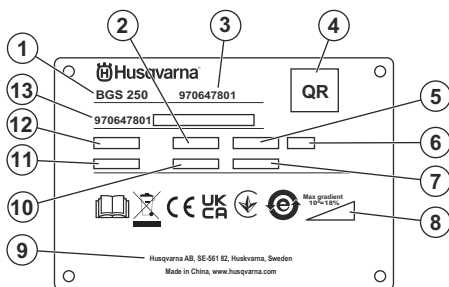
Acest produs respectă directivele CE aplicabile.



Acest produs este conform cu directivele UK aplicabile.

Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

Plăcuță de identificare



1. Model
2. Frecvență nominală
3. Cod produs
4. Cod QR
5. Putere nominală
6. Clasă IP
7. Anul de fabricație
8. Unghiul maxim al pantei
9. Producător
10. Greutate produs
11. Curent nominal
12. Tensiune nominală
13. Număr de serie (HID)

Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.

- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Acest produs este o unealtă periculoasă dacă nu sunteți atent sau dacă utilizați produsul incorect. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Înainte de a utiliza produsul trebuie să citiți și să vă familiarizați cu conținutul acestui manual de utilizare.
- Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile.
- Respectați toate legile și reglementările aplicabile.
- Operatorul și angajatorul operatorului trebuie să cunoască și să prevină riscurile în timpul funcționării produsului.
- Nu permiteți niciunei persoane să utilizeze produsul dacă nu a citit și înțeles conținutul manualului operatorului.
- Nu utilizați produsul decât dacă ați beneficiat de instruire înainte de utilizare. Asigurați-vă că toți operatorii sunt instruiți.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze produsul.
- Permiteți numai persoanelor autorizate să utilizeze produsul.
- Operatorul este responsabil pentru accidentele suferite de alte persoane sau pentru pagubele materiale.
- Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente.

- Nu utilizați produsul dacă sunteți obosit(ă). Este important să opriți funcționarea periodic.
- Procedați întotdeauna cu atenție și folosiți-vă judecata.
- În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a scădea riscul de vătămări corporale grave sau deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să discute cu medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.
- Păstrați produsul curat. Asigurați-vă că puteți citi clar semnele și autocolantele.
- Nu folosiți produsul dacă este deteriorat sau dacă nu funcționează corect.
- Nu efectuați modificări asupra acestui produs.
- Nu utilizați produsul dacă este posibil ca alte persoane să îl fi modificat.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru operații ulterioare.



AVERTISMENT: Expunerea prelungită la vibrații poate duce la afecțiuni circulatorii sau la deteriorarea nervilor la persoanele cu circulație sanguină deficitară. Solicitați asistență medicală dacă experimentați simptome de expunere prelungită la vibrații. Printre aceste simptome se numără amorțeli, pierderea sensibilității tactile, furnicături, înepături, durere, pierderea forței, modificările culorii sau ale aspectului pielii. Aceste simptome apar de obicei la degete, la mâini sau la încheieturi.

- Utilizați produsul numai pentru operațiile care sunt indicate în acest manual. Consultați *Destinația produsului la pagina 2*.
- Utilizați echipament individual de protecție. Consultați *Echipament individual de protecție la pagina 6*.
- Nu utilizați produsul dacă nu sunt instalate toate capacele de protecție.
- Păstrați zona de lucru curată și îndepărtați toate obiectele desprinse care se pot prinde în produs.
- Utilizați produsul numai la lumina zilei sau în condiții de iluminare corespunzătoare.

- Nu vă îndepărtați de produs atunci când motorul este pornit.
- Nu lăsați alți operatori să utilizeze produsul dacă nu au citit și înțeles acest manual al operatorului.
- Asigurați-vă că știți cum să opriți rapid motorul în caz de urgență.
- Când opriți motorul, continuați operația de șlefuire până când ventilatorul se oprește complet.
- Porniți produsul numai atunci când capul de șlefuire se află pe suprafață.
- Nu utilizați produsul în zonele în care pot surveni incendii sau explozii.
- Păstrați distanța de zonele în care produsul poate să provoace leziuni.
- Asigurați-vă că placa portsculă nu se rotește dacă ridică produsul. Placa portsculă continuă să se rotească o perioadă după oprirea motorului.
- Când scoateți uneltele diamantate, lăsați produsul să se răcească și utilizați mănuși de protecție. Uneltele diamantate sunt foarte fierbinți după utilizare.
- Asigurați-vă că racordați produsul la un extractor de praf pentru îndepărtarea prafului.
- Asigurați-vă că produsul este asamblat corect.
- Utilizați ochiul de ridicare pentru a ridica produsul.
- Nu utilizați produsul dacă există semne de deteriorare.
- Porniți produsul numai atunci când capul de șlefuire atinge suprafața, cu excepția cazului în care efectuați verificarea întrerupătorului de pornire/oprire.
- Utilizați produsul dirijându-l doar din spate, cu ambele mâini pe mâner.
- Nu utilizați produsul decât dacă aveți experiență și ați beneficiat de instruire înainte de utilizare. Asigurați-vă că toți operatorii sunt instruiți.
- Nu permiteți niciunei persoane care nu cunoaște instrucțiunile să utilizeze produsul.
- Monitorizați permanent o persoană cu capacități fizice sau mintale reduse, care utilizează produsul. Un adult responsabil trebuie să fie prezent în permanență.
- Asigurați-vă că în zona de lucru se află numai persoanele autorizate, deoarece există riscul de vătămări corporale grave.
- Asigurați-vă că hainele, părul lung și bijuteriile nu se pot prinde în piesele în mișcare.
- Asigurați-vă că sunteți într-o poziție sigură și stabilă în timpul operării.
- Apariția bruscă a persoanelor și a animalelor poate preveni utilizarea în siguranță a produsului. Utilizați întotdeauna produsul cu atenție și fiți pregătit să-l opriți dacă este necesar.
- Asigurați-vă întotdeauna că mai există încă o persoană în apropiere atunci când utilizați produsul. Dacă se produce un accident, puteți primi ajutor atunci când este necesar.
- Nu utilizați un produs care a fost modificat față de specificațiile din fabrică.

- Utilizați întotdeauna accesorii aprobate. Adresați-vă distribuitorului pentru informații suplimentare.
- Nu atingeți motorul în timpul funcționării. Motorul devine foarte fierbinte și există riscul de arsuri.
- Dacă produsul vibrează sau generează un nivel de zgomot neobișnuit de mare, opriți-l imediat. Verificați dacă produsul nu este deteriorat. Reparați defecțiunile sau solicitați unui agent de service aprobat să le repare.
- Utilizați întotdeauna echipamentul de protecție aprobat atunci când folosiți produsul.
- Țineți întotdeauna cele 2 roți pe sol în timp ce utilizați produsul.

Protecția împotriva prafului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizarea produsului poate produce praf în aer. Praful poate provoca daune grave și probleme de sănătate permanente. Praful de siliciu este reglementat ca fiind dăunător de către mai multe autorități. Printre exemplele de astfel de probleme de sănătate se numără:
 - Boli pulmonare letale precum bronșita cronică, silicoza și fibroza pulmonară
 - Cancer
 - Malformații la naștere
 - Inflamarea pielii
- Utilizați echipamentele corecte pentru a reduce cantitatea de praf și de gaze din aer și pentru a reduce cantitatea de praf de pe echipamentele de lucru, suprafețe, îmbrăcăminte și părțile corpului. Printre exemplele de măsuri de ținere sub control sunt sistemele de colectare a prafului și pulverizatoare de apă pentru a fixa praful. Dacă este posibil, reduceți praful de la sursă. Asigurați-vă că echipamentul este instalat și utilizat corect și că se efectuează întreținerea periodică.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate. Asigurați-vă că protecția respiratorie este aplicabilă pentru materialele periculoase din zona de lucru.
- Asigurați-vă că fluxul de aer este suficient în zona de lucru.
- Dacă este posibil, orientați evacuarea produsului către locuri unde nu poate cauza ridicarea prafului în aer.

Echipament individual de protecție



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

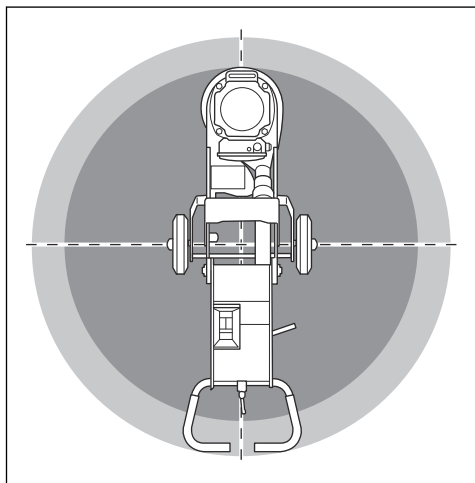
- Utilizați întotdeauna echipamentul individual de protecție atunci când operați produsul. Echipamentul individual de protecție nu elimină pericolul de

vătămări corporale. Echipamentul individual de protecție reduce gravitatea vătămării corporale în cazul producerii unui accident. Distribuitorul vă poate ajuta să alegeți echipamentul corect.

- În timp ce operați produsul, utilizați întotdeauna ochelari de protecție aprobați.
- Nu utilizați haine largi, grele și care nu sunt adecvate. Utilizați haine care vă permit să vă mișcați liber.
- Utilizați mănuși de protecție omologate, care asigură o prindere fermă și previn iritarea pielii.
- Purtați o cască de protecție omologată.
- În timp ce operați produsul, utilizați întotdeauna protecție pentru auz omologată. Zgomotul prelungit poate cauza pierderea auzului indusă de zgomot.
- Produsul produce praf și gaze care conțin substanțe chimice periculoase. Utilizați o protecție respiratorie omologată.
- Utilizați încălțăminte cu bombeuri din oțel și talpă antiderapantă.
- Asigurați-vă că aveți în apropiere o trusă de prim-ajutor.
- Pot apărea scântei atunci când utilizați produsul. Asigurați-vă că aveți în apropiere un stingător de incendiu.

Siguranța zonei de lucru

- În timpul funcționării, țineți trecătorii la distanță de zona indicată în ilustrația de mai jos. Operatorul trebuie să fie foarte atent în această zonă, în timpul funcționării.



- Asigurați-vă că numai persoanele autorizate se află în zona de lucru.
- Nu utilizați produsul pe ceață, ploaie, vânt puternic, vreme rece, pericol de descărcări electrice sau alte condiții meteo nefavorabile. Utilizarea produsului în condiții de vreme rea sau în locuri umede poate

avea efect negativ asupra vigilenței dvs. Vremea rea poate provoca condiții periculoase de lucru.

- Verificați dacă există persoane, obiecte și situații care pot împiedica funcționarea în siguranță a produsului.
- Mențineți zona de lucru iluminată suficient.
- Nu utilizați produsul în zonele în care pot surveni incendii sau explozii.

Siguranța privind echipamentele electrice



AVERTISMENT: Există întotdeauna un pericol de electrocutare de la produsele electrice. Nu folosiți produsul în condiții meteorologice nefavorabile. Nu atingeți paratrăsnete și obiectele metalice. Pentru a preveni vătămrile corporale, utilizați întotdeauna produsul așa cum se indică în acest manual de utilizare.



ATENȚIE: Produsul respectă cerințele din EN 61000-3-11 și este supus conectării condiționate la rețea. Pentru a respecta EN 61000-3-11, produsul trebuie conectat numai la o sursă cu impedanță sistemului: $Z_{max} = 0,234 \Omega$ sau mai mică. Înainte de a conecta produsul la rețeaua publică de alimentare, vă rugăm să consultați autoritatea locală de furnizare a energiei electrice pentru a vă asigura că rețeaua îndeplinește cerința de mai sus.



AVERTISMENT: Utilizați întotdeauna o sursă de alimentare cu RCD (dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual). Un dispozitiv RCD reduce pericolul de electrocutare.



AVERTISMENT: Tensiune înaltă. Există piese neprotejate în generator. Deconectați întotdeauna fișa de alimentare înainte de a deschide ușa cutiei electrice.

- Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare, a siguranței sale și a rețelei de alimentare corespunde tensiunii indicate pe plăcuța de identificare a produsului.
- Opriți întotdeauna produsul înainte de a deconecta ștecărul.
- Nu utilizați produsul dacă mufa sau cablul este deteriorat. Duceți-l la un centru de service autorizat pentru reparații. Un cablu deteriorat poate cauza vătămări corporale grave și decesul.
- Utilizați corect cablul. Nu utilizați cablul pentru a deplasa, a trage sau a deconecta produsul. Țineți de fișă pentru a deconecta cablul de alimentare.
- Nu utilizați produsul în apă adâncă în care echipamentele produsului se udă. Echipamentele se

pot deteriora și produsul poate fi pus sub tensiune și poate cauza vătămări corporale.

- Nu permiteți pătrunderea umidității în produs. Împiedicați ploaia să vină în contact cu produsul. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică mărește riscul de electrocutare.
- Cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna deconectat când conectați sau deconectați conexiunea pentru cablul motorului și incinta electrică.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare a produsului este suficientă și constantă, pentru a vă asigura că motorul funcționează corect.
- Utilizați tensiunea corectă. Tensiunea incorectă determină creșterea consumului de energie și mărește temperatura motorului. Acest lucru va declanșa circuitul de siguranță.
- Asigurați-vă că dimensiunea cablului de alimentare este conform cu reglementările naționale și locale.
- Asigurați-vă că dimensiunea prizei de perete corespunde amperajului pentru priza electrică și cablul prelungitor al produsului. Dacă rețeaua electrică are o rezistență mai mare de sistem, poate apărea o cădere de tensiune scurtă când porniți produsul. Acest lucru poate afecta funcționarea altor produse.

Instrucțiuni produs împământat



AVERTISMENT: Conectarea incorectă poate duce la electrocutare. Discutați cu un electrician aprobat dacă nu știți sigur dacă priza dvs. de perete este împământată corect.

Nu modificați ștecherul astfel încât să nu mai corespundă specificațiilor din fabrică. Dacă ștecherul sau cablul de alimentare sunt deteriorate sau trebuie înlocuite, discutați cu agentul dvs. de service Husqvarna. Respectați reglementările și legile locale.

Dacă nu înțelegeți complet instrucțiunile despre produsul împământat, discutați cu un electrician aprobat.

Utilizați numai cabluri prelungitoare împământate de exterior cu ștechere și o priză împământată care acceptă ștecherul.

Produsul are un cablu de alimentare și un ștecher împământate. Conectați întotdeauna produsul la o priză de curent cu împământare. Astfel reduceți riscul de electrocutare.

Nu utilizați adaptoare electrice cu produsul.

Cabluri prelungitoare

- Utilizați doar cabluri prelungitoare omologate suficient de lungi.

- Valoarea nominală de pe cablul prelungitor trebuie să fie aceeași sau mai mare decât cea indicată pe plăcuța de identificare a produsului.
- Utilizați cabluri prelungitoare cu împământare.
- Când utilizați produsul în aer liber, utilizați un cablu prelungitor care este adecvat pentru utilizare în exterior. Astfel reduceți riscul de electrocutare.
- Mențineți conexiunea cablului prelungitor uscată și ridicată de pe sol.
- Nu apropiați cablul prelungitor de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. Un cablu avariât sporește riscul de electrocutare.
- Cablul prelungitor trebuie să fie în stare bună și să nu fie deteriorat.
- Nu utilizați cablul prelungitor când este înfășurat. Aceasta poate cauza supraîncălzirea cablului prelungitor.
- Nu lăsați cablul prelungitor în calea produsului în timpul funcționării.

Dispozitivele de siguranță de pe produs

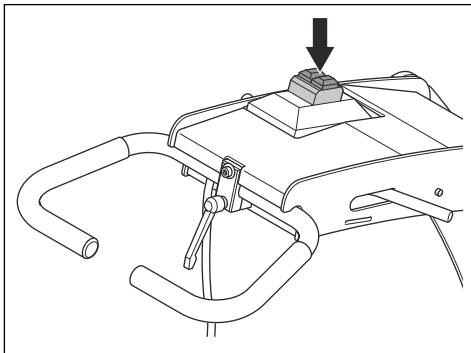


AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu utilizați un produs cu dispozitive de siguranță care sunt deteriorate sau care nu funcționează corect.
- Verificați periodic dispozitivele de siguranță, consultați *Program de întreținere la pagina 14*. În cazul în care dispozitivele de siguranță sunt deteriorate sau nu funcționează corect, adresați-vă Husqvarna agentului de service aprobat.
- Nu aduceți modificări dispozitivelor de siguranță.

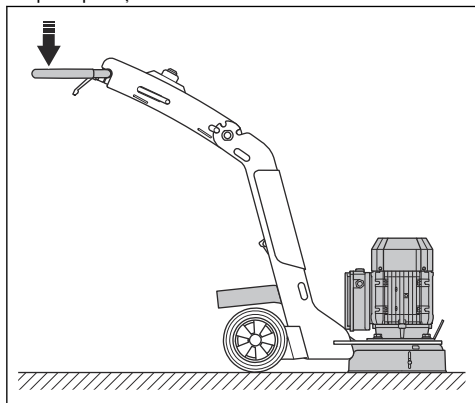
Butoanele ON și OFF

Butoanele ON și OFF pornesc și opresc produsul.

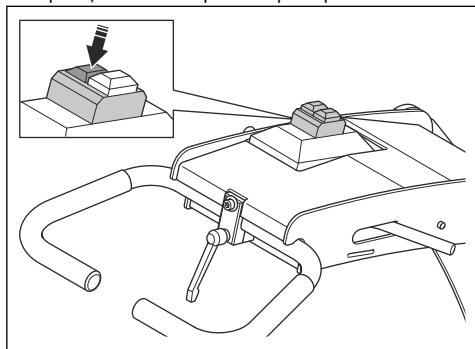


Verificarea butoanelor ON și OFF

1. Împingeți mânerul ușor în jos pentru a ridica de pe suprafață capul de șlefuire, cu aproximativ 1 mm. Această măsură reduce presiunea asupra suprafeței. Nu ridicați capul de șlefuire complet de pe suprafață.

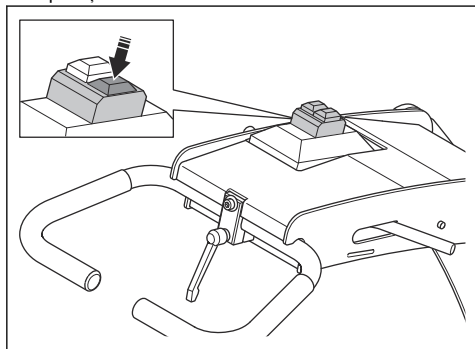


2. Apăsați butonul ON pentru a porni produsul.



3. Așteptați 5 secunde pentru a lăsa produsul să ajungă la turația de ralanti.

4. Apăsați butonul OFF.



5. Asigurați-vă că motorul se oprește.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru operații ulterioare.

- Utilizați echipament individual de protecție. Consultați *Echipament individual de protecție la pagina 6*.
- Păstrați toate piesele în stare bună de funcționare și asigurați-vă că toate armăturile sunt strânse corect.
- Curățați produsul pentru a îndepărta materialele periculoase înainte de a efectua întreținerea.
- Curățați produsul în timpul întreținerii dacă se adună praf.
- Nu folosiți produse deteriorate sau care nu funcționează corect. Efectuați inspecțiile de siguranță, întreținerea și operațiile de service indicate în acest manual. Toate celelalte lucrări de întreținere trebuie efectuate de către un distribuitor de service aprobat.
- Informați întotdeauna personalul de service dacă produsul a fost utilizat cu materiale periculoase.
- Opriți produsul și deconectați mufa de alimentare atunci când înlocuiți unelte diamantate. Apăsați butonul de oprire pentru a opri produsul.
- Efectuați operațiunile de inspecție și/sau întreținere cu motorul oprit și fișa de alimentare deconectată.
- Efectuați întreținerea pentru a vă asigura că produsul funcționează corect. Consultați *Întreținere la pagina 14*.

Funcționarea

Introducere



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, trebuie să citiți și să înțelegeți capitolul privind siguranța.

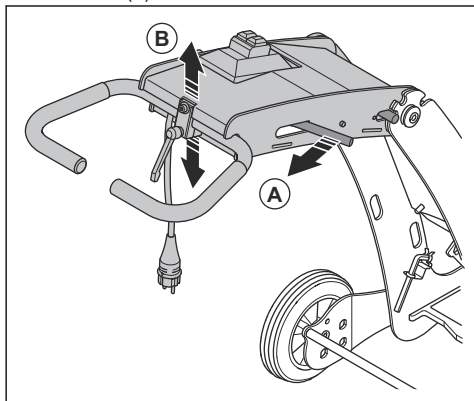
Reglarea mânerului și a ghidonului



AVERTISMENT: Acționați cu atenție când reglați mânerul și ghidonul. Asigurați-vă că mânerul și ghidonul se blochează în poziție. Dacă piesele mobile pot provoca vătămări.

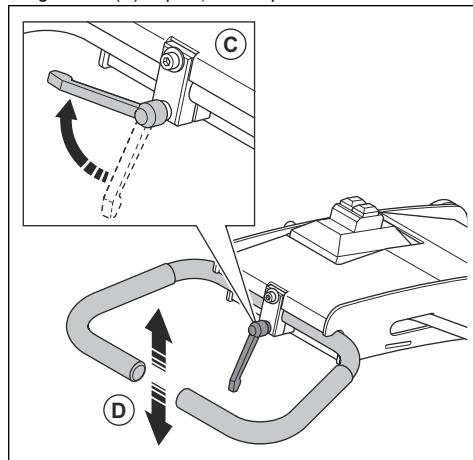
Setați înălțimea mânerului cât mai aproape posibil de nivelul șoldului operatorului. În timpul funcționării, produsul poate trage într-o parte. Șoldul operatorului poate ajuta la oprirea acestei mișcări în lateral.

1. Țineți ghidonul cu mâna și trageți levierul de reglare a acestuia (A).

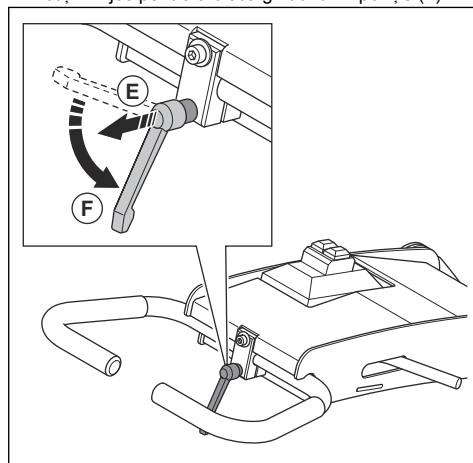


2. Ajustați mânerul (B) la înălțimea de funcționare corespunzătoare.
3. Eliberați levierul de reglare a mânerului (A) pentru a bloca mânerul în poziție.

4. Slăbiți levierul de reglare a ghidonului (C) și reglați ghidonul (D) în poziția corespunzătoare.



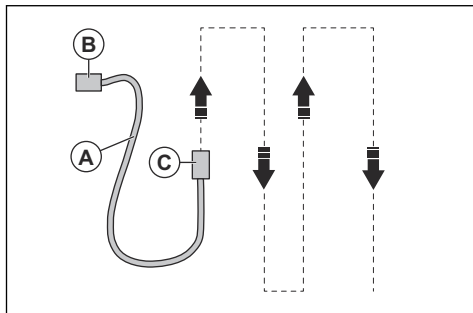
5. Trageți levierul de reglare a ghidonului (E) în afară și rotiți-l în jos pentru a bloca ghidonul în poziție (F).



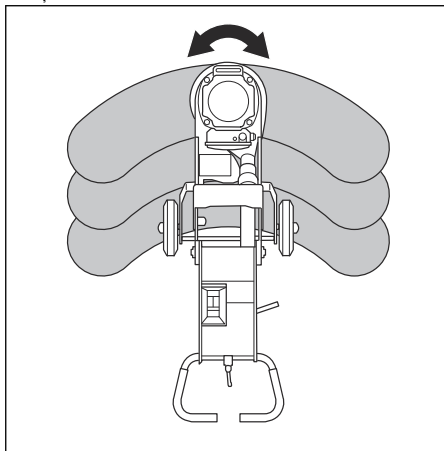
Tehnici de lucru de bază

- Asigurați-vă că produsul se mișcă întotdeauna pentru a obține cel mai bun rezultat de șlefuire.

- Operați produsul pe trasee paralele. Asigurați-vă că furtunul și cablul de alimentare (A) al extractorului de praf (B) și produsului (C) nu se răsucesc.



- Asigurați-vă că produsul se mișcă întotdeauna în timp ce funcționează.
- Deplasați produsul dintr-o parte în alta în timpul funcționării înainte.



Disc pentru șlefuit

Există mai multe tipuri de discuri pentru șlefuit pentru produs. Selectați discurile pentru șlefuit corecte pentru suprafață. Discutați cu centrul de service autorizat sau mergeți la pentru a selecta discul pentru șlefuit corect.

Pentru a înlocui discurile pentru șlefuit



AVERTISMENT: Deconectați întotdeauna fișa de alimentare înainte de a înlocui discurile pentru șlefuit, pentru a preveni pornirea accidentală.



AVERTISMENT: Folosiți mănuși de protecție, deoarece discurile pentru șlefuit pot deveni foarte fierbinți.

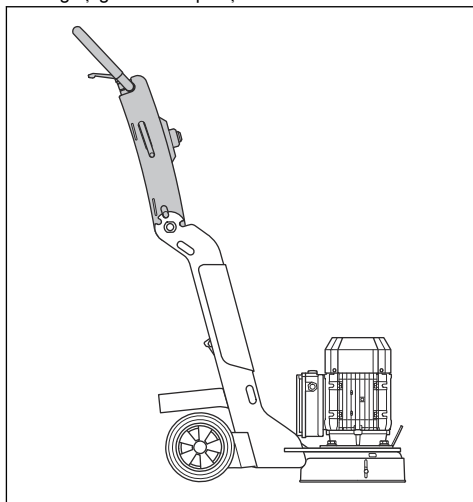


AVERTISMENT: Utilizați o mască de protecție respiratorie aprobată atunci când înlocuiți discurile pentru șlefuit. Praful de sub capul de șlefuire este periculos pentru sănătatea dvs.

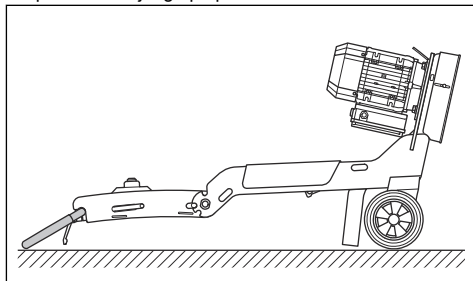


AVERTISMENT: Utilizați extractorul de praf atunci când înlocuiți discurile pentru șlefuit. Extractorul de praf va reduce praful care poate cauza probleme de sănătate.

1. Opriți produsul și deconectați mufa de alimentare. Consultați *Oprirea produsului la pagina 13*.
2. Reglați ghidonul în poziție verticală.



3. Încălinați produsul în spate și pliați ghidonul în jos până când ajunge pe podea.



ATENȚIE: Asigurați-vă că furtunul extractorului de praf și cablul de alimentare nu sunt deteriorate atunci când încălinați produsul.

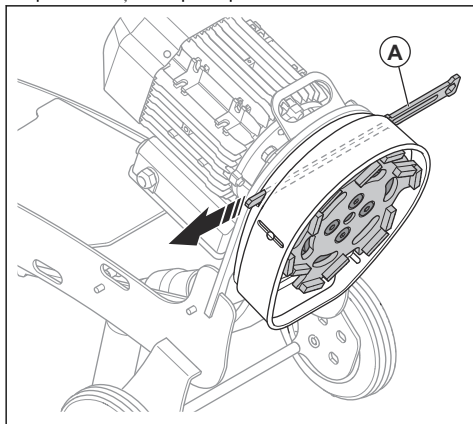


ATENȚIE: Puneți o bucată de pânză sau lemn subțire sub mâner pentru a preveni deteriorarea pardoselii.

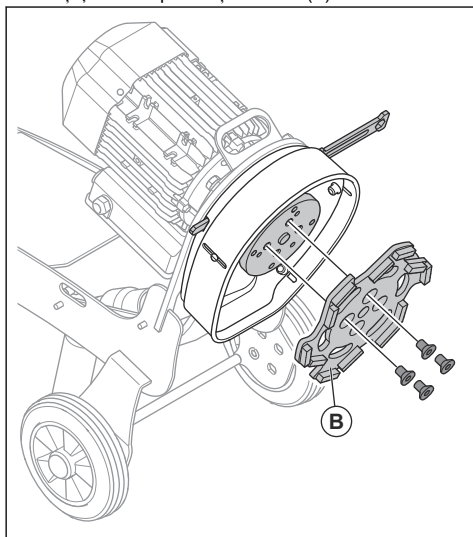


AVERTISMENT: Asigurați-vă că produsul se află într-o poziție stabilă înainte de a înlocui discurile pentru șlefuit.

4. Treceți unealta specială (A) prin fante pentru a preveni mișcarea plăcii portculă.



5. Îndepărtați praful cu extractorul de praf.
6. Utilizați o cheie imbus de pentru a scoate cele 4 șuruburi care fixează discul pentru șlefuit.
7. Curățați placa portculă cu extractorul de praf.
8. Atașați un disc pentru șlefuit nou (B).

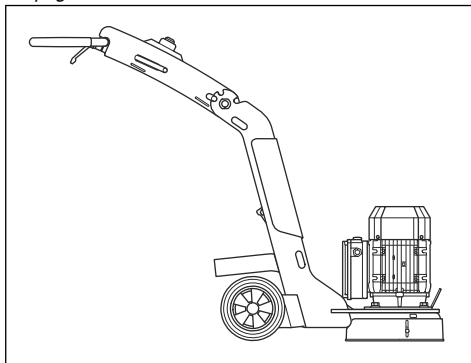


9. Puneți și strângeți cele 4 șuruburi. Faceți o verificare periodică a șuruburilor pentru a vă asigura că sunt strânse.



ATENȚIE: Asigurați-vă că cuplajul flexibil nu este deteriorat.

10. Scoateți unealta specială.
11. Ridicați cu grijă produsul având ghidonul în poziția de funcționare *Reglarea mânerului și a ghidonului la pagina 10.*

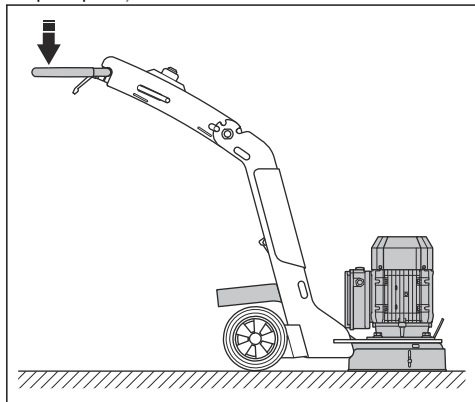


Ce trebuie făcut înainte de a utiliza produsul

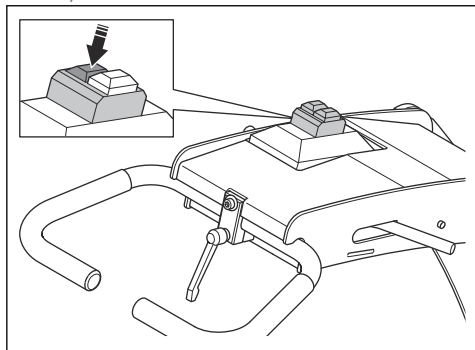
1. Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile.
2. Efectuați întreținerea zilnică. Consultați *Întreținerea zilnică la pagina 14.*
3. Asigurați-vă că produsul este asamblat corect și nu este deteriorat.
4. Amplasați produsul pe zona de lucru.
5. Asigurați-vă că există unelte diamantate pe placa portculă și că acestea sunt bine fixate.
6. Conectați extractorul de praf la produs. Consultați *Conectarea unui extractor de praf la pagina 14.*
7. Reglați mânerul pentru a seta înălțimea de lucru necesară.
8. Conectați mufa de alimentare a produsului la rețeaua electrică.
9. Asigurați-vă că știți în ce direcție se rotește motorul.

Pornirea produsului

1. Împingeți mânerul ușor în jos pentru a ridica capul de șlefuire de pe suprafață, cu aproximativ 1 mm. Această măsură reduce presiunea asupra suprafeței. Nu ridicați capul de șlefuire complet de pe suprafață.



2. Apăsați butonul de pornire pentru a porni produsul. În mai puțin de 5 secunde, produsul funcționează la turația de ralanti.



Controlarea direcției de operare

În timpul funcționării, produsul poate trage într-o parte. Direcția tragerii este legată de sensul de rotație a capului de șlefuire și de modul în care este operat produsul.

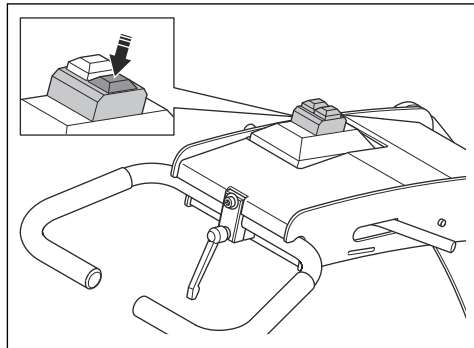
- Țineți întotdeauna cele 2 roți pe sol în timp ce utilizați produsul.
- Aplicați forțele laterale pe mâner pentru a direcționa produsul.
- Țineți întotdeauna mânerul strâns cu ambele mâini pentru a rămâne stabil și asigurați-vă că produsul nu se mișcă lateral.

Oprirea produsului



ATENȚIE: Nu ridicați placa portsculă de pe suprafață atunci când opriți motorul. Placa portsculă se rotește o perioadă după oprirea motorului. O mare parte din praf poate fi dispersat în aer, iar suprafața se poate deteriora.

1. Apăsați butonul OFF pentru a opri motorul.



2. Țineți placa portsculă pe suprafață până când se oprește complet. Asigurați-vă că placa portsculă nu se mai rotește înainte de a ridica partea din față.



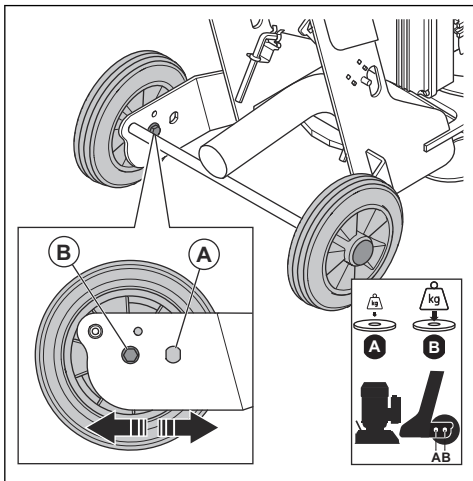
ATENȚIE: Dacă șlefuiți asfalt adeziv, vopsea sau materiale echivalente, ridicați ușor partea frontală a produsului atunci când se oprește placa portsculă. Produsul se poate lipi de suprafața adezivă dacă nu este ridicat.

3. Scoateți mufa de alimentare.

Schimbarea poziției roților

Există 2 poziții posibile pentru roți în cadru. Orificiul din spate (B) se utilizează în timpul operațiunilor standard

de șlefuire și lustruire. Orificiul din față (A) se utilizează pentru a reduce presiunea de șlefuire.



1. Scoateți șuruburile, șaibele și roata din cadru.
2. Instalați-le în ordine inversă în orificiul corect din cadru.
3. Procedați la fel pe partea cealaltă a produsului.

Conectarea unui extractor de praf

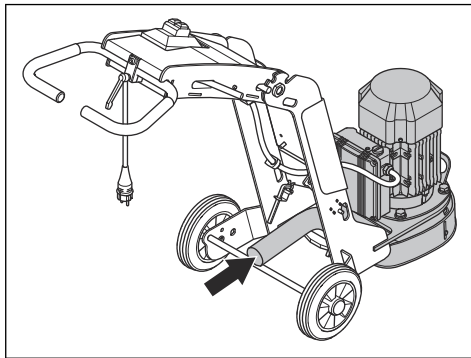


AVERTISMENT: Nu utilizați extractorul de praf dacă furtunul său

este deteriorat. Crește riscul de a inhala praf periculos pentru sănătate. Utilizați echipament de protecție respiratorie, ochelari de protecție și mănuși omologate.

Utilizați un sistem de extractor de praf Husqvarna cu minimum un filtru HEPA 13.

1. Examinați furtunul extractorului de praf pentru a vedea dacă este deteriorat.
2. Asigurați-vă că filtrele din extractorul de praf sunt curate și nu sunt deteriorate.
3. Conectați extractorul de praf la produs. Utilizați un furtun de 50 mm.



4. Monitorizați praful în timpul funcționării.

Întreținere

Introducere



AVERTISMENT: Înainte de a efectua orice operații de întreținere, citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța.



AVERTISMENT: Produsul trebuie să se afle pe o suprafață plană atunci când efectuați operațiile de întreținere.



AVERTISMENT: Deconectați mufa de alimentare de la sursa de alimentare înainte de efectuarea operațiilor de întreținere.



AVERTISMENT: Produsul trebuie să se răcească înainte de a efectua operațiile de întreținere. Motorul devine foarte fierbinte în timpul funcționării și există riscul de arsuri.

Toate lucrările de service și de reparații la produs necesită instruire specială. Husqvarna garantează disponibilitatea unor lucrări profesionale de reparații și service. Dacă distribuitorul dvs. nu este agent de service, solicitați acestuia informații cu privire la cel mai apropiat agent de service.

Pentru informații mai detaliate, consultați www.husqvarnaconstruction.com.

Întreținerea zilnică

Întreținerea zilnică presupune să curățați produsul. De asemenea, să verificați alimentarea electrică, capul de șlefuire și suportul de șlefuire.

Program de întreținere

* = Lucrări de întreținere generală, efectuate de către operator. Instrucțiunile nu sunt incluse în acest manual de utilizare.

X = Instrucțiunile sunt incluse în acest manual de utilizare.

Întreținerea generală a produsului	Zilnic	Săptămânal	O dată la 3 luni
Curățați produsul. Consultați <i>Curățarea produsului la pagina 15</i> .	X		
Verificați toate dispozitivele de siguranță. Consultați <i>Dispozitivele de siguranță de pe produs la pagina 8</i> .	X		
Verificați dacă șuruburile și piulițele sunt strânse bine.	*		
Curățați incinta electrică.	*		
Verificați componentele electrice, cablurile și conexiunile pentru a detecta semnele de uzură și deteriorările.	*		
Verificați racordurile furtunului. Verificați toate furtunurile de pe produs pentru a detecta deteriorările sau scurgerile.	*		
Asigurați-vă că furtunurile de praf nu sunt deteriorate și nu prezintă blocaje.	*		
Asigurați-vă că colectorul de praf este gol și conectat corect.	*		
Verificați discul pentru șlefuit pentru a vedea dacă prezintă deteriorări și semne de uzură. Consultați <i>Verificarea suportului de șlefuire la pagina 15</i> .	X		
Verificați butonul de oprire de urgență. Consultați <i>Verificarea butoanelor ON și OFF la pagina 9</i> .	X		
Verificați carcasa capului de șlefuit. Consultați <i>Verificarea carcasei capului de șlefuit la pagina 16</i> .	X		
Asigurați-vă că atât cablul de alimentare, cât și cablul prelungitor sunt în stare bună, fără deteriorări.	*		
Verificați dispozitivul de protecție împotriva curentului rezidual (RCD) pentru a vedea dacă este asigurată alimentarea cu energie electrică.	*		
Verificați cuplajul flexibil din cauciuc. Consultați <i>Verificarea suportului de șlefuire la pagina 15</i> .		X	
Curățați produsul cu o cârpă umedă.			*

Curățarea produsului



ATENȚIE: Priza de aer blocată reduce performanța produsului și poate provoca încălzirea motorului.

- Scoateți întotdeauna mufa din priza electrică înainte de a curăța, întreține sau asambla produsul.
- Curățați întotdeauna toate echipamentele la sfârșitul zilei de lucru. Nu utilizați un aparat de spălat cu presiune pentru a curăța produsul.
- Efectuați întotdeauna întreținerea pe teren plan.
- Îndepărtați obstrucția din toate deschiderile de aer. Produsul trebuie să fie întotdeauna suficient de rece.

Verificarea sursei de alimentare electrică



AVERTISMENT: Nu utilizați cabluri deteriorate. Un cablu deteriorat poate cauza vătămări corporale grave sau decesul.

- Asigurați-vă că prelungitorul și cablul de alimentare nu sunt deteriorate și că sunt în stare bună.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat cablul de alimentare. Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.

Verificarea suportului de șlefuire



AVERTISMENT: Deconectați întotdeauna mufa de alimentare înainte de a verifica suportul de șlefuire, pentru a preveni pornirea accidentală.



AVERTISMENT: Utilizați mănuși de protecție. Discul pentru șlefuit se poate încălzi foarte tare.

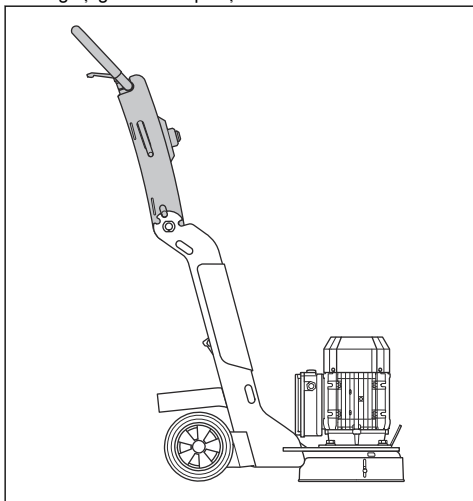


AVERTISMENT: Utilizați o protecție respiratorie aprobată atunci când verificați șlefuitorul. Praful de sub capul de șlefuire este periculos pentru sănătatea dvs.

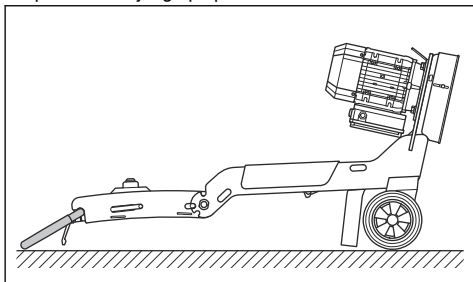


ATENȚIE: Starea suportului de șlefuire este importantă pentru performanță și siguranță.

1. Opriți produsul și deconectați mufa de alimentare. Consultați *Oprirea produsului la pagina 13*.
2. Reglați ghidonul în poziție verticală.



3. Înclinați produsul în spate și pliați ghidonul în jos până când ajunge pe podea.



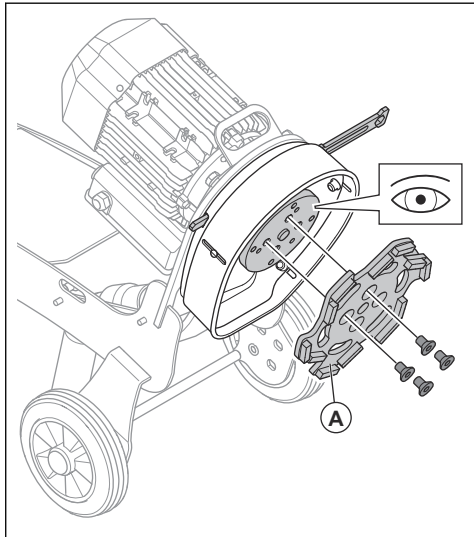
ATENȚIE: Asigurați-vă că furtunul extractorului de praf și cablul de

alimentare nu sunt deteriorate atunci când înclinați produsul.



ATENȚIE: Puneți o bucată de pânză sau lemn subțire sub mâner pentru a preveni deteriorarea pardoselii.

4. Treceți unealta specială prin fante pentru a preveni mișcarea plăcii portsculă.
5. Îndepărtați praful cu extractorul de praf.
6. Scoateți placa portsculă (A).



7. Examinați suportul de șlefuire pentru a identifica deteriorările și examinați uzura cuplajului flexibil din cauciuc.
8. Înlocuiți cuplajul flexibil din cauciuc dacă este deteriorat sau nu funcționează corect.

Verificarea carcasei capului de șlefuit

- Examinați carcasa capului de șlefuit pentru a identifica deteriorările.
- Asigurați-vă că carcasa capului de șlefuit se poate deplasa liber în sus și în jos.



ATENȚIE: În cazul în care carcasa capului de șlefuit nu se mișcă liber, colectarea prafului poate deveni nesatisfăcătoare în timpul funcționării.

- În cazul în care carcasa capului de șlefuit nu funcționează corect, discutați cu agentul de service Husqvarna

Depanarea

Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Prea multe vibrații și/sau zgomote neobișnuite.	Discul pentru șlefuit este uzat sau deteriorat.	Examinați discul pentru șlefuit, pentru a vedea dacă există piese deteriorate și prea multă mișcare.
	Rulmentul este deteriorat.	Verificați rulmentul de pe arborele conducător al axului și înlocuiți-l, dacă este necesar.
	S-au depus materiale nedorite pe cuplaj.	Curățați cuplajul.
Performanța de șlefuire este redusă sau inexistentă.	Uneltele diamantate sunt uzate.	Înlocuiți componentele uzate.
	Tip incorect de unealtă diamantată pentru suprafață.	Înlocuiți uneltele diamantate cu cele corecte pentru suprafața respectivă.
Produsul nu pornește.	Butonul STOP este cuplat la prima pornire.	Deconectați cablul de alimentare și așteptați 1 minut până când produsul nu mai este sub tensiune. Conectați din nou cablul de alimentare și porniți produsul.
	O componentă este deteriorată.	Înlocuiți componenta deteriorată.
	În produs intră o fază incorectă.	Verificați sursa de alimentare.
	Cablul prelungitor este deconectat sau deteriorat.	Conectați cablul prelungitor sau, dacă este necesar, înlocuiți-l.
	Nu există alimentare cu energie.	Conectați produsul la o priză electrică.
Produsul se oprește după un timp.	Comutatorul de protecție a motorului este în funcțiune din cauza suprasarcinii.	Reduceți sarcina.
	Motorul este deteriorat.	Verificați motorul.
Produsul nu este ușor de ținut în mână.	Tip incorect de unealtă diamantată pentru suprafață.	Înlocuiți uneltele diamantate cu cele corecte pentru suprafața respectivă.
Produsul creează un model de zgâriere neregulat.	Uneltele diamantate sunt fixate incorect sau sunt la înălțimi diferite pe discul pentru șlefuit.	Asigurați-vă că toate uneltele diamantate sunt instalate corect și că au aceeași înălțime.
	Discul pentru șlefuit este uzat sau deteriorat.	Verificați dacă discurile pentru șlefuit au secțiuni rupte sau dacă se mișcă prea mult.
Produsul face mișcări bruște și nedorite.	Discul pentru șlefuit este uzat sau deteriorat.	Examinați discul pentru șlefuit, pentru a vedea dacă există piese deteriorate și prea multă mișcare.
	Uneltele diamantate sunt fixate incorect sau sunt la înălțimi diferite pe discul pentru șlefuit.	Asigurați-vă că toate uneltele diamantate sunt instalate corect și că toate au aceeași înălțime.
Înterupătorul de circuit intern se declanșează.	Sarcina este prea mare sau alimentarea este insuficientă.	Verificați sursa de alimentare.
		Diminuați presiunea de șlefuire, creșteți numărul de unelte diamantate sau măriți duritatea aliajului.

Problemă	Cauză	Soluție
Produsul se oprește din nou când îl porniți.	N/A	Contactați un centru de service autorizat.

Transportul, depozitarea și eliminarea

Transportarea produsului



AVERTISMENT: Aveți grijă în timpul transportului. Produsul este greu și poate provoca vătămări sau deteriorarea bunurilor în cazul în care cade în timpul transportului.

Rojile vă permit să deplasați produsul pe distanțe mai scurte. Pentru distanțe mai mari, ridicați produsul pentru a-l deplasa sau puneți-l pe un vehicul.



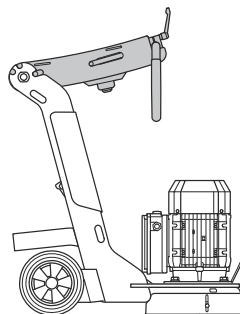
ATENȚIE: Nu remorcați produsul în spatele unui vehicul.

- Acționați cu multă atenție atunci când deplasați produsul manual sau pe suprafețe în pantă. Pantele mici pot genera o mișcare rapidă, care nu poate fi frânată manual. Consultați plăcuța de identificare de pe produs pentru informații despre unghiul maxim al pantei.
- Fixați în siguranță produsul în timpul transportului pentru a preveni daunele și accidentele.
- În timpul transportului, puneți un tip de protecție pe produs. Protecția va ține la elementele naturii, precum ploaia și zăpada departe de produs.
- Folosiți întotdeauna ochiul de ridicare, atașat la produs, atunci când ridicați și deplasați produsul.

Așezarea produsului în poziția pentru transport

1. Deconectați fișa de alimentare.
2. Deconectați extractorul de praf.

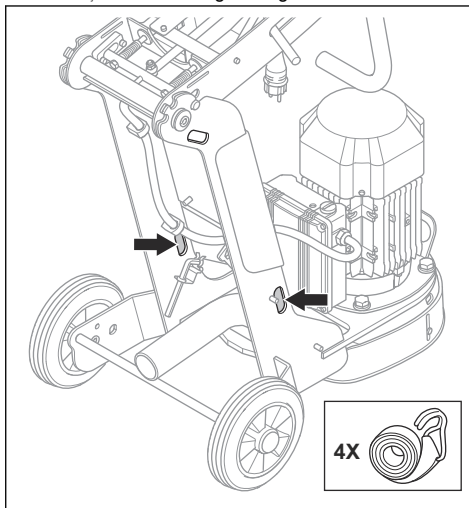
3. Plijați în jos mânerul și ghidonul.



Atașarea produsului la un vehicul pentru transport

Produsul are găuri prin care pot fi fixate curele de legare, pentru a fixa produsul în vehiculul de transport.

1. Prindeți curelele de legare în găuri.



2. Fixați și strângeți curelele de legare pe vehicul.

Deplasarea produsului în sus și în jos pe o suprafață înclinată



AVERTISMENT: Aveți mare grijă când deplasați produsul în sus și în jos pe o rampă. Produsul este greu și există risc de vătămare în cazul în care cade sau se deplasează prea repede.



AVERTISMENT: În cazul suprafețelor înclinate cu pantă abruptă, utilizați întotdeauna un trolu. Nu vă deplasați și nu staționați sub produs. Nu stați în zona de risc a produsului. Consultați *Siguranța zonei de lucru la pagina 7.*

- Pentru a deplasa produsul în jos pe o suprafață înclinată, operați produsul lent în direcția de mers înapoi.
- Pentru a deplasa produsul în sus pe o suprafață înclinată, operați produsul lent în direcția de mers înainte.
- Nu rotiți produsul cu mai mult de 45° pe o suprafață înclinată.

Ridicarea produsului



AVERTISMENT: Asigurați-vă că echipamentul de ridicare are specificațiile corecte pentru a ridica produsul în siguranță. Plăcuța de identificare de pe produs indică greutatea produsului.

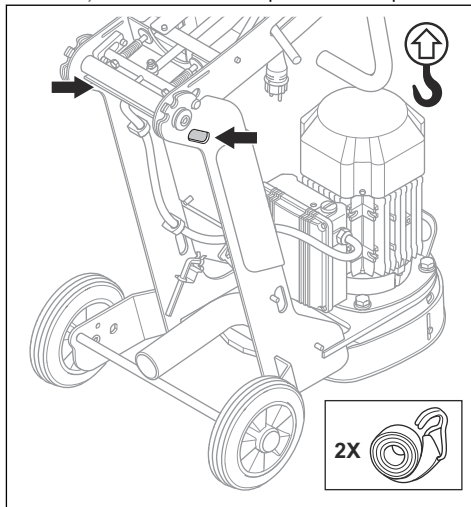


AVERTISMENT: Nu vă deplasați și nu staționați sub produsul ridicat sau lângă el. Țineți trecătorii la distanță de zona de lucru.



AVERTISMENT: Nu ridicați produsul dacă este deteriorat. Asigurați-vă că inelele de ridicare sunt montate corect și nu sunt deteriorate.

1. Utilizați ochiurile de ridicare pentru a ridica produsul.



2. Ridicați produsul într-o manieră sigură.



AVERTISMENT: Nu ridicați produsul cu mâinile.

Depozitarea produsului

- Produsul trebuie depozitat numai în interior.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- Păstrați produsul într-un spațiu uscat și ferit de îngheț.

Eliminarea produsului



Simbolul înseamnă că produsul nu poate fi tratat ca reziduu menajer. Reciclați-l prin sistemul local de colectare pentru echipamente electrice și electronice. Acest lucru contribuie la gestionarea corectă a deșeurilor la sfârșitul duratei de viață.

Pentru informații, contactați autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere, reprezentantul de service sau vânzătorul Husqvarna.

Eliminarea incorectă poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății umane, din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Date tehnice

Date tehnice

	230V	110V
Frecvență utilaj, Hz	50	50
Putere motor, kW/hp	2,2/3,0	1,1/1,5
Curent nominal, A	13	10
Tensiune nominală, V	230	110
Greutate, kg/lb	77/170	62 / 137
Lățime de șlefuire, mm/in.	250/10	250/10
Presiune de rectificare, kg/lb	32/71	23/51
Viteza cu care se rotește placa portsculă, rot/min	1410	705

Niveluri de zgomot

Articol	230V	110V
Emisii de zgomot ¹		
Nivel de putere acustică, L_{WA} (măsurat) (cu aspirator), dB (A)	98,3	91,2
Niveluri de zgomot ²		
Nivel de presiune a sunetului la urechea operatorului (cu aspirator), dB (A)	84,4	77,4
Niveluri de vibrații ³		
Mâner dreapta, m/s^2	5,6	2,5
Mâner stânga, m/s^2	4,6	1,9

Cabluri prelungitoare

Lungime cablu	Secțiune transversală			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculată pentru o presiguranță GG ¹	16 A	32 A	63 A	125 A

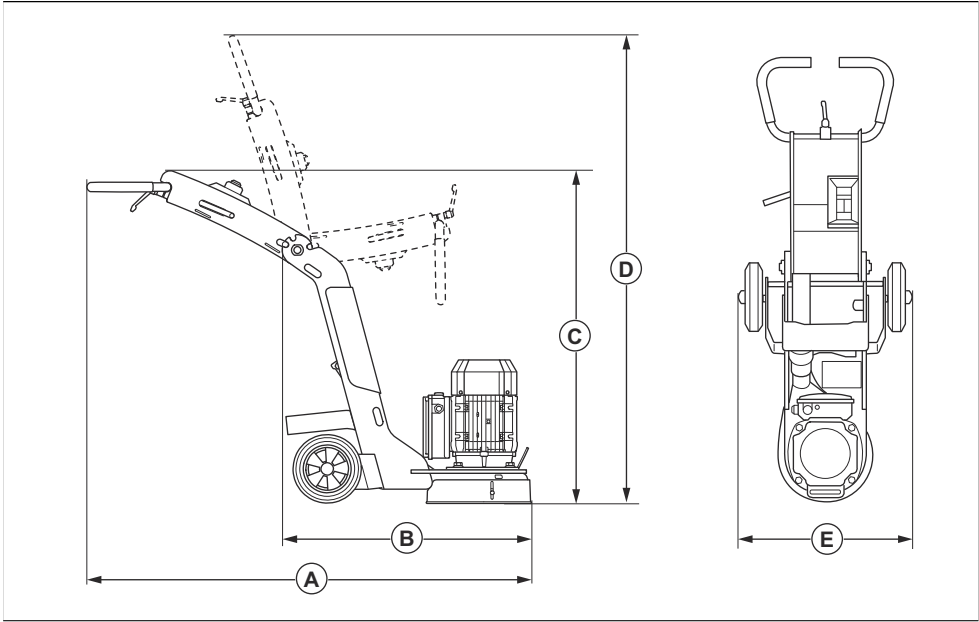
¹ Emisiile de zgomot din mediul înconjurător măsurate ca putere a sunetului, în conformitate cu EN 60335-2-72. Incertitudine de măsurare estimată 2,5 dB(A).

² Nivel de presiune acustică în conformitate cu EN 60335-2-72. Incertitudine de măsurare așteptată 4 dB(A).

³ Nivel de vibrații, conform EN 60335-2-72. Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o distribuție statistică tipică (abatere standard) de $1 m/s^2$

> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Dimensiuni produs



A	Lungime pliat, mm	1471
B	Lățime, mm	788
C	Înălțime, mm	1315
D	Lungime depliat, mm	2322

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate UE

Noi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suedia,
tel.: +46-36-146500, declarăm pe propria răspundere că
produsul:

Descriere	Mașină de șlefuit pardoseli
Marcă	Husqvarna
Tip/model	BGS 250
Identificare	Numere de serie începând din 2025

respectă în totalitate următoarele directive și
regulamente UE:

Directivă/Regulament	Descriere
2006/42/CE	„privind echipamentele tehnice”
2014/30/UE	„privind compatibilitatea electromagnetică”
2011/65/UE	„privind restricțiile de utilizare a substanțelor periculoase”

și că au fost aplicate următoarele standarde și/sau
specificații tehnice:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg

Senior Director, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

Responsabil pentru documentația tehnică

İçindekiler

Giriş.....	23	Sorun giderme.....	37
Güvenlik.....	26	Taşıma, depolama ve atma.....	38
Çalışma.....	30	Teknik veriler.....	40
Bakım.....	35	Uyumluluk Bildirimi.....	43

Giriş

Ürün açıklaması

Ürün, yatay yüzeylerde çalışan elektrikli bir zemin taşlama makinesidir. Taşlama aralığı, pürüzlü yüzeylerden daha pürüzsüz yüzeye kadar değişir.

Örneğin, üründe şu işlevler bulunur:

- Hareketi yüzey katmanına göre ayarlayan taşlama başlığı kapağı.
- 250 mm'lik bir taşlama alanı.

Kullanım amacı

Ürün; doğal taş, mozaik ve beton gibi farklı sertlikteki malzemelerin yüzeylerini taşlamak için kullanılır. Ürünü

yapıştırıcı gibi kaplama malzemelerini çıkarmak için kullanabilirsiniz. Ürün kuru taşlama için kullanılır. Ürünü yalnızca yatay yüzeylerde ve kuru koşullarda kullanın. Ürünü ahşap taşlama için kullanmayın.

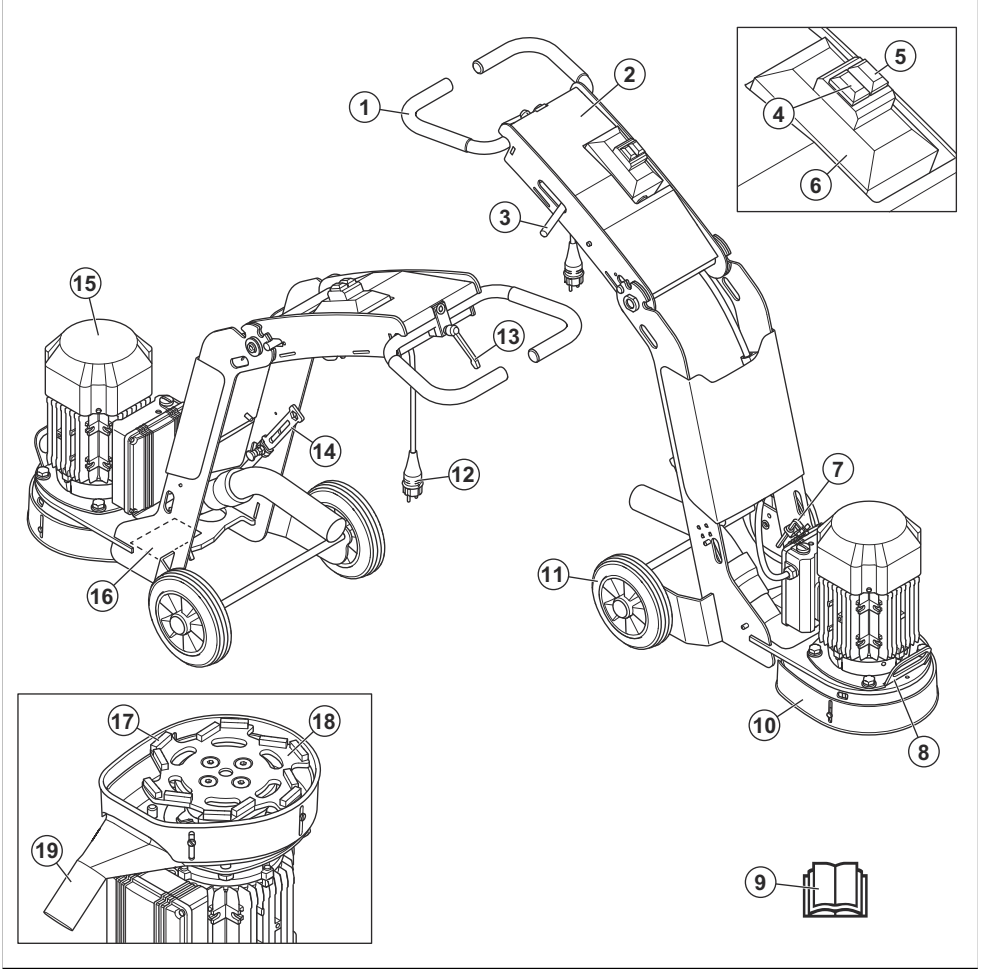
Ürün, profesyonel operatörler tarafından ticari çalışmalarda kullanılır.

Ürünü onaylı bir toz aspiratör sistemiyle kullanın.



UYARI: Ürünü başka işler için kullanmayın.

Ürüne genel bakış



1. Tutma çubuğu
2. Tutma yeri
3. Tutma yeri ayar kolu
4. OFF düğmesi
5. ON düğmesi
6. Kontrol paneli
7. Alyan anahtarı
8. Kaldırma tutma yeri
9. Kullanım kılavuzu
10. Taşlama başlığı kapağı
11. Tekerlek
12. Elektrik fişi
13. Tutma çubuğu ayar kolu

14. Özel takım
15. Elektrik motoru
16. Nominal değerler plakası
17. Elmas segman
18. Taşlama diski
19. Bağlantı, toz aspiratörü hortumu

Ürün üzerindeki semboller





Yüksek voltaj.



Ürünü kullanmadan önce kılavuzu dikkatlice okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.



Onaylı koruyucu gözlük kullanın.



Onaylı solunum maskesi kullanın.



Onaylı kulak koruma ekipmanı kullanın.



Koruyucu eldivenler kullanın.



Ağır işler için elverişli, kaymaya dirençli botlar kullanın.



Ürünün üzerindeki kaldırma noktası.



Ürünü taşıma aracına bağlamak için bağlama kayışı deliklerini kullanın.



Taşıma basıncını değiştirin.



Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Daha fazla bilgi için bkz. *Ürünün bertarafı sayfa: 40.*



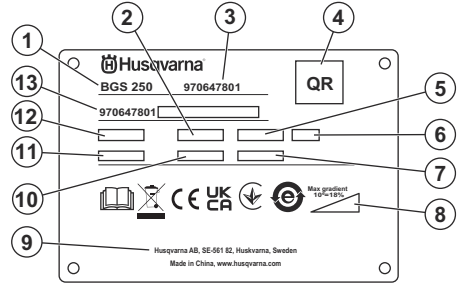
Bu ürün geçerli AT direktiflerine uygundur.



Bu ürün geçerli Birleşik Krallık Direktiflerine uygundur.

Not: Ürün üzerindeki diğer semboller/etiketler, bazı pazarların özel sertifikalandırma gereksinimleri ile ilgilidir.

Nominal değerler plakası



1. Model
2. Nominal frekans
3. Ürün numarası
4. QR kodu
5. Nominal güç
6. IP sınıfı
7. Üretim yılı
8. Maksimum eğim açısı
9. Üretici
10. Ürün ağırlığı
11. Nominal akım
12. Nominal voltaj
13. Seri numarası (HID)

Üründe oluşabilecek hasarlar

Aşağıdaki durumlarda ürünümüzde oluşabilecek hasarlardan sorumlu olmayız:

- ürünün hatalı bir şekilde onarılması,
- ürünün, üretici tarafından onaylanmayan veya üreticiden alınmayan parçalarla tamir edilmesi,
- üründe, üreticiden alınmayan veya üretici tarafından onaylanmayan bir aksesuar bulunması,

- ürünün, onaylı bir servis merkezinde veya yetkili bir kurum tarafından tamir edilmemesi.

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

Genel güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Bu ürün, dikkatli olmamanız ya da ürünün doğru kullanmamanız halinde tehlikeli bir alettir. Bu ürün, operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunun içeriğini okuyup anlamanız gerekir.
- Tüm uyarıları ve talimatları kaydedin.
- Yürürlükteki tüm yasa ve yönetmeliklere uyun.
- Operatörün kendisi ve çalışanı, ürünün çalıştırılması sırasında oluşabilecek riskleri bilmeli ve önlemelidir.
- Kullanım kılavuzunun içindekileri okuyup anlamadan kimsenin ürünü çalıştırmasına izin vermemeyin.
- Kullanmadan önce eğitim almadıkça ürünü çalıştırmayın. Tüm operatörlerin eğitim aldığından emin olun.
- Ürünü, bir çocuğun kullanmasına izin vermeyin.
- Ürünü yalnızca yetkili kişilerin çalıştırmasına izin verin.
- Operatör, diğer kişiler veya eşyalarının başına gelen kazalardan sorumludur.
- Ürünü yorgunken, hastayken veya alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın.
- Yorgunken ürünü kullanmayın. Çalıştırmayı düzenli olarak durdurmanız önemlidir.
- Her zaman dikkatli olun ve sağduyunuzu kullanın.
- Bu ürün, çalışırken elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan, bazı koşullarda aktif veya pasif

tıbbi implantlarda parazitlenmeye neden edebilir. Ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilecek durumların ortaya çıkma riskini azaltmak için tıbbi implantı olan kişilerin bu ürünü çalıştırmadan önce doktorları ve tıbbi implant üreticileriyle konuşmalarını öneririz.

- Ürünü temiz tutun. İşaretleri ve etiketleri net bir şekilde okuyabildiğinizden emin olun.
- Hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa ürünü kullanmayın.
- Bu üründe değişiklik yapmayın.
- Üründe başka kişilerin değişiklik yapmış olma ihtimali varsa ürünü çalıştırmayın.

Kullanım için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun. Tüm uyarı ve talimatları gelecekteki işlemler için saklayın.



UYARI: Titreşime aşırı ölçüde maruz kalmak, dolaşım bozukluğu olan kişilerde dolaşım veya sinir sistemi hasarına yol açabilir. Titreşime aşırı maruz kalma belirtileri gösteriyorsanız tıbbi yardım alın. Bu belirtiler arasında uyuşma, his kaybı, karıncalanma, iğnelenme, acı, güç kaybı, cilt renginde veya durumunda değişiklik bulunmaktadır. Bu belirtiler çoğunlukla parmaklarda, ellerde veya bileklerde ortaya çıkar.

- Ürünü, yalnızca bu kılavuzda belirtilen işlemler için kullanın. Bkz. *Kullanım amacı sayfa: 23*.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Bkz. *Kişisel koruyucu ekipman sayfa: 27*.
- Tüm koruyucu kapaklar takılmadan ürünü çalıştırmayın.
- Çalışma alanını temiz tutun ve ürüne takılabilecek tüm serbest nesneleri kaldırın.
- Ürünü yalnızca gün ışığında veya diğer iyi aydınlatılmış koşullarda kullanın.
- Motor açıkken üründen uzaklaşmayın.
- Bu kullanım kılavuzunu okuyup anlamamışlarsa başka operatörlerin ürünü kullanmasına izin vermeyin.
- Acil bir durumda motoru nasıl hızlı bir şekilde durduracağınızı öğrenin.
- Motoru durdurduğunuzda, fan tamamen durana kadar taşılama çalışmasına devam edin.
- Ürünü yalnızca taşılama başlığı yüzeye yerleştirildiğinde çalıştırın.

- Ürünü yangın veya patlama meydana gelebilecek alanlarda kullanmayın.
- Ürünün yaralanmaya neden olabileceği alanlardan uzak tutun.
- Ürünü kaldırırsanız takım plakasının dönmediğinden emin olun. Takım plakası, motor durduktan sonra bir süre daha dönmeye devam eder.
- Elmas uçlu takımları çıkarırken ürünün soğumasını bekleyin ve koruyucu eldivenler kullanın. Elmas uçlu takımlar kullanımdan sonra çok sıcak olur.
- Tozun giderilmesi için ürünü bir toz aspiratörüne bağladığınızdan emin olun.
- Ürünün doğru şekilde monte edildiğinden emin olun.
- Ürünü kaldırmak için kaldırma halkasını kullanın.
- Hasar belirtileri varsa ürünü kullanmayın.
- AÇMA/KAPAMA anahtarını kontrol etmediğiniz sürece ürünü yalnızca taşılama başlığı yüzeye temas ettiğinden çalıştırın.
- Ürünü yalnızca elleriniz tutma çubuğunda olacak şekilde ürünün arkasındayken çalıştırın.
- Deneyim sahibi değilseniz ve kullanmadan önce eğitim almadıysanız ürünü çalıştırmayın. Tüm operatörlerin eğitim aldığından emin olun.
- Talimatlar hakkında bilgisi olmayan birinin ürünü kullanmasına izin vermeyin.
- Fiziksel veya zihinsel kapasitesi düşük olan bir kişi ürünü kullanırken bu kişiyi daima gözetim altında tutun. Sorumluluk sahibi bir yetişkin her zaman çalışma alanında olmalıdır.
- Ciddi yaralanma riski taşıdığından çalışma alanında, yalnızca onaylı kişilerin bulunduğundan emin olun.
- Giysilerin, uzun saçların ve takıların hareketli parçalara takılmadıklarından emin olun.
- Çalışma sırasında emniyetli ve dengeli bir pozisyonda olduğunuzdan emin olun.
- İnsanların ve hayvanların aniden ortaya çıkması, ürünün güvenli şekilde kullanılmasını önleyebilir. Ürünü her zaman dikkatli şekilde çalıştırın ve gerekirse ürünü durdurmaya hazır olun.
- Ürünü kullanırken yanınızda her zaman bir kişinin daha bulunduğundan emin olun. Bir kaza meydana gelirse gerektiğinde yardım alabilirsiniz.
- Fabrika teknik özellikleri değiştirilen bir ürünü kullanmayın.
- Her zaman onaylı aksesuarlar kullanın. Daha fazla bilgi için bayinizle görüşün.
- Çalışma sırasında motora dokunmayın. Motor çok ısınır ve yanma nedeniyle yaralanma riski söz konusudur.
- Üründe titreşim olursa veya ürünün gürültü seviyesi alışılmadık şekilde yükserse ürünü derhal durdurun. Üründe hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarları onarın veya bir yetkili servis noktasının onarmasını sağlayın.
- Ürünü kullanırken daima onaylı koruyucu ekipman kullanın.
- Ürünü kullanırken 2 tekerleği her zaman yerde tutun.

Toz güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürün kullanılırken havanın tozlanmasına neden olabilir. Toz, ciddi yaralanmalara ve kalıcı sağlık sorunlarına neden olabilir. Silika tozu, çeşitli yetkililer tarafından zararlı olarak tanımlanmıştır. Bu tür sağlık sorunlarının örnekleri aşağıda verilmiştir:
 - Ölümcül akciğer hastalıkları kronik bronşit, silikozis ve pulmoner fibroz
 - Kanser
 - Doğum bozuklukları
 - Cilt iltihabı
- Havadaki toz ve duman miktarını azaltmak ve iş ekipmanı, yüzey, giysi ve uzuvlardaki tozu azaltmak için doğru ekipmanı kullanın. Kontrol için örneğin toz toplama sistemleri ve tozu tutmak amacıyla su spreyleri kullanılabilir. Mümkünse tozu kaynağından azaltın. Ekipmanın doğru şekilde kurulup kullanıldığından ve ekipman üzerinde düzenli bakım yapıldığından emin olun.
- Onaylı solunum koruması kullanın. Solunum korumasının çalışma alanındaki tehlikeli maddeler için uygun olduğundan emin olun.
- Çalışma alanında hava akışının yeterli olduğundan emin olun.
- Mümkünse ürünün egzozunu tozun havaya dağılmasına yol açmayacağı bir yere doğrultun.

Kişisel koruyucu ekipman



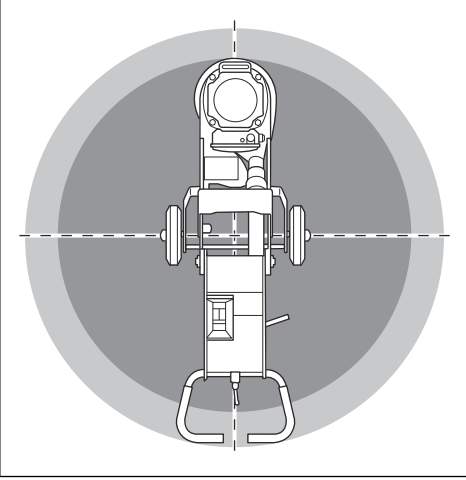
UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünü kullanırken daima doğru kişisel koruyucu ekipman kullanın. Kişisel koruyucu ekipman yaralanma riskini ortadan kaldırmaz. Kişisel koruyucu ekipman, bir kaza oluşması durumunda yaralanma derecesini azaltır. Bayinizin doğru ekipmanı seçmenize yardımcı olmasını sağlayın.
- Ürünü kullanırken onaylı bir koruyucu gözlük kullanın.
- Bol, ağır ve uygun olmayan kıyafetler kullanmayın. Özgürce hareket etmenizi sağlayan giysiler giyin.
- Sağlam tutuş sağlayan ve cilt tahrişini önleyen onaylı koruyucu eldivenler kullanın.
- Onaylı koruyucu baret kullanın.
- Ürünü kullanırken her zaman onaylı bir kulak koruma ekipmanı takın. Uzun süre boyunca gürültüye maruz kalmak, gürültüye bağlı işitme kaybına neden olabilir.
- Ürün, tehlikeli kimyasallar içeren toz ve duman üretir. Onaylı bir solunum koruması kullanın.
- Çelik parmak uçlu ve kaymaz tabanlı botlar giyin.

- Yakında bir ilk yardım kiti bulundurduğunuzdan emin olun.
- Ürünü kullanırken kıvılcımlar oluşabilir. Yakınıınızda bir yangın söndürücü olduğundan emin olun.

Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma sırasında çevredeki kişileri aşağıdaki resimde gösterilen alandan uzak tutun. Operatör, çalışma sırasında bu alanda çok dikkatli olmalıdır.



- Çalışma alanında yalnızca onaylanmış kişilerin bulunduğundan emin olun.
- Ürünü sisli, yağmurlu, fırtınalı, soğuk havalarda, yıldırım düşmesi riski bulunan durumlarda veya diğer kötü hava koşullarında kullanmayın. Ürünün kötü havalarda veya ıslak yerlerde kullanılması dikkatinizi olumsuz yönde etkiler. Kötü hava, çalışma koşullarının tehlikeli olmasına yol açabilir.
- Ürünün güvenli bir şekilde çalışmasını önleyebilecek kişi, nesne ve durumlara dikkat edin.
- Çalışma alanını yeterince aydınlık tutun.
- Ürünü yangın veya patlama meydana gelebilecek alanlarda kullanmayın.

Elektrik güvenliği



UYARI: Elektrikle çalışan ürünlerde her zaman elektrik çarpması riski vardır. Ürünü, kötü hava koşullarında kullanmayın. Paratonerlere ve metal cisimlere dokunmayın. Yaralanmaları önlemek için ürünü her zaman bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanın.



DİKKAT: Ürün, EN 61000-3-11 gereksinimlerine uyar ve güç şebekesine bağlanması belirli koşullara bağlıdır. EN 61000-3-11'e uygun olması için ürün yalnızca sistem empedansının kaynağına

bağlanmalıdır: $Z_{max} = 0,234 \Omega$ veya daha az. Ürünü genel güç ağına bağlamadan önce, güç ağının yukarıdaki gereksinimleri karşıladığından emin olmak için lütfen yerel güç kaynağı yetkilinize danışın.



UYARI: Her zaman RCD'li (artık akım cihazı) bir güç kaynağı kullanın. RCD, elektrik çarpması riskini azaltır.



UYARI: Yüksek voltaj. Güç ünitesinde korumasız parçalar vardır. Elektrik kutusunun kapağını açmadan önce her zaman elektrik fişini prizden çekin.

- Güç, sigorta ve şebeke voltajının, ürünün nominal değerler plakasında gösterilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Elektrik fişini prizden çekmeden önce ürünü mutlaka durdurun.
- Kablo veya fiş hasarlıysa ürünü kullanmayın. Ürünü onarım için yetkili bir servis merkezine teslim edin. Hasarlı kablo ciddi yaralanmalara ve ölüme neden olabilir.
- Kabloyu doğru şekilde kullanın. Ürünü hareket ettirmek, çekmek veya ürünün bağlantısını kesmek için kabloyu kullanmayın. Güç kablosunu çıkarmak için fişi tutun.
- Ürünü, ekipmanının ıslanacağı su derinliklerinde kullanmayın. Ekipman hasar görebilir ve ürün elektrikle yüklenerek yaralanmaya neden olabilir.
- Ürüne daha fazla nem girmemesini sağlayın. Ürünü yağmurdan uzak tutun. Elektrikli aletin içine giren su, elektrik çarpması riskini artırır.
- Motor kablosunu ve elektrik muhafazasını bağlarken veya bunların bağlantısını keserken her zaman güç kablosunun bağlantısını kesin.
- Motorun doğru şekilde çalışmasını sağlamak için üründen gelen güç kaynağının yeterli ve sabit olduğundan emin olun.
- Doğru voltajı kullanın. Yanlış voltaj, güç tüketimine neden olur ve motorun sıcaklığını artırır. Bu, güvenlik devresini serbest bırakır.
- Güç kablosunun boyutunun ulusal ve yerel düzenlemelere uygun olduğundan emin olun.
- Duvar prizinin boyutunun, ürünün elektrik soketinin amperi ve uzatma kablosu ile uyumlu olduğundan emin olun. Güç şebekesinde sistem direnci daha yüksekse ürünü çalıştırdığınızda kısa voltaj düşüşü meydana gelebilir. Bu, diğer ürünlerin çalışmasını etkileyebilir.

Topraklanmış ürün talimatları



UYARI: Yanlış bağlantı elektrik çarpmasına neden olabilir. Şebeke prizinizin doğru şekilde topraklandığından emin

değişseniz yetkili bir elektrik teknisyeniyle görüşün.

Elektrik fişi üzerinde fabrika teknik özelliklerine aykırı değişiklikler yapmayın. Elektrik fişi veya güç kablosu hasarlıysa ya da bunların değiştirilmesi gerekiyorsa Husqvarna servis noktanızla görüşün. Yerel düzenlemelere ve kanunlara uyun.

Topraklanmış ürünle ilgili talimatları tam olarak anlamadıysanız onaylı bir elektrik teknisyeniyle görüşün.

Yalnızca ürünün elektrik fişiyle uyumlu topraklama fişlerine ve topraklama prizine sahip topraklanmış dış mekan uzatma kabloları kullanın.

Ürünün topraklanmış bir güç kablosu ve elektrik fişi vardır. Her zaman ürünü topraklanmış bir şebeke prizine bağlayın. Bu, elektrik çarpması riskini azaltır.

Ürünle birlikte elektrik adaptörleri kullanmayın.

Uzatma kabloları

- Yalnızca yeterli uzunlukta onaylı uzatma kabloları kullanın.
- Uzatma kablosunun nominal değeri, ürünün nominal değerler plakasında belirtilen değer ile aynı veya bu değerden yüksek olmalıdır.
- Topraklanmış uzatma kabloları kullanın.
- Ürünü dış mekanda kullanırken dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın. Bu, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Uzatma kablosu bağlantısını kuru ve yerden yüksekte tutun.
- Uzatma kablosunu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı bir kablo, elektrik çarpması riskini artırır.
- Uzatma kablosunun iyi durumda ve hasarsız olduğundan emin olun.
- Uzatma kablosunu sarılı iken kullanmayın. Bu, uzatma kablosunun çok ısınmasına neden olabilir.
- Kullanım sırasında uzatma kablosunun ürünün önünde olmadığından emin olun.

Ürünün üzerindeki güvenlik araçları

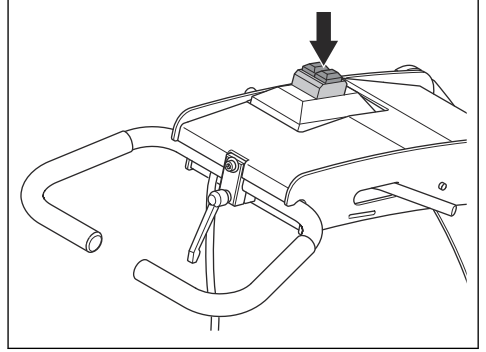


UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Güvenlik cihazları hasarlı olan veya düzgün çalışmayan bir ürünü kullanmayın.
- Güvenlik araçlarını düzenli olarak kontrol edin, bkz. *Bakım planı sayfa: 35*. Güvenlik araçları hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa onaylı Husqvarna servis noktanızla görüşün.
- Güvenlik araçlarını değiştirmeyin.

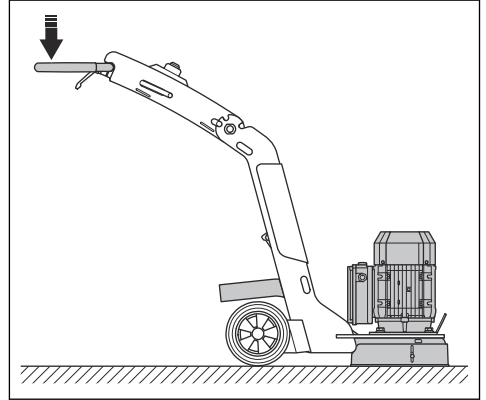
ON ve OFF düğmeleri

ON ve OFF düğmeleri ürünü çalıştırır ve durdurur.

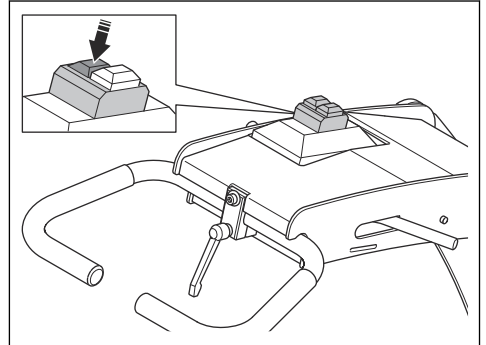


ON ve OFF düğmelerini kontrol etme

1. Taşlama başlığını yüzeyden yaklaşık 1 mm kaldırmak için tutma yerini hafifçe aşağı itin. Bu işlem, yüzeye uygulanan basıncı azaltır. Taşlama başlığını yüzeyden tamamen kaldırmayın.

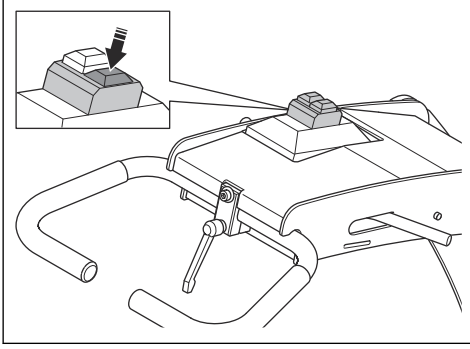


2. Ürünü çalıştırmak için ON düğmesine basın.



3. Ürünün rölantide çalışması için 5 saniye bekleyin.

4. OFF düğmesine basın.



5. Motorun durduğundan emin olun.

Bakım için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun. Tüm

uyarı ve talimatları gelecekteki işlemler için saklayın.

- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Bkz. *Kişisel koruyucu ekipman sayfa: 27*.
- Tüm parçaların iyi durumda olduğundan ve tüm bağlantıların doğru şekilde sıkıldığından emin olun.
- Bakım yapmadan önce tehlikeli maddeleri gidermek için ürünü temizleyin.
- Toz birikirse servis sırasında ürünü temizleyin.
- Hasarlı veya düzgün çalışmayan bir ürünü kullanmayın. Güvenlik kontrolleri, bakım ve servisi bu kılavuzda belirtildiği şekilde gerçekleştirin. Diğer tüm bakım işlemleri, onaylı servis noktası tarafından yapılmalıdır.
- Ürün tehlikeli maddelerle kullanılmışsa servis personelinin her zaman bilgilendirin.
- Elmas uçlu takımları değiştirmeden önce ürünü durdurun ve elektrik fişinin bağlantısını kesin. Ürünü durdurmak için OFF düğmesine basın.
- Kontrol ve/veya bakım işlemlerini motor durmuş ve elektrik fişi çıkarılmış durumdayken yapın.
- Ürünün doğru şekilde çalıştığından emin olmak için bakım yapın. Bkz. *Bakım sayfa: 35*.

Çalışma

Giriş



UYARI: Ürünü kullanmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlamalısınız.

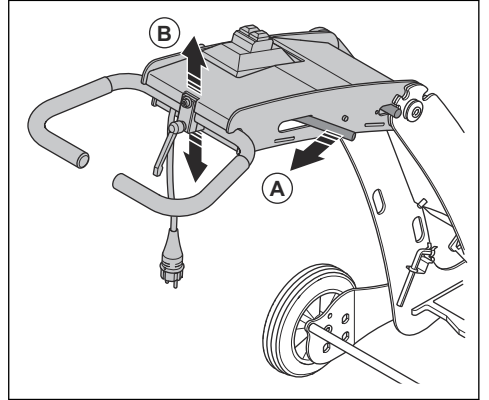
Tutma yerinin ve tutma çubuğunun eğimini ayarlama



UYARI: Tutma yeri ve tutma çubuğunu ayarlarken dikkatli olun. Tutma yeri ve tutma çubuğunun yerine kilitlendiğinden emin olun. Hareketli parçalar yaralanmaya neden olabilir.

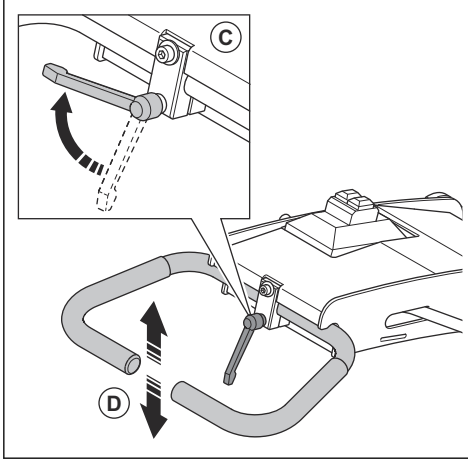
Tutma yeri yüksekliğini, operatörün kalçasına mümkün olduğunca yakın bir konuma ayarlayın. Çalışma sırasında ürün yana doğru çekebilir. Operatörün kalçası, yana doğru olan bu hareketi durdurmaya yardımcı olabilir.

1. Tutma çubuğunu tutun ve tutma yeri ayar kolunu (A) çekin.

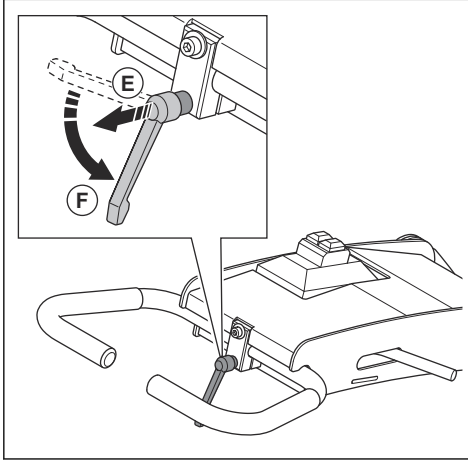


2. Tutma yerini (B) uygun bir çalışma yüksekliğine ayarlayın.
3. Tutma yerini yerine kilitlemek için tutma yeri ayar kolunu (A) serbest bırakın.

4. Tutma çubuğu ayar kolunu (C) gevşetin ve tutma çubuğunu (D) uygun bir konuma ayarlayın.

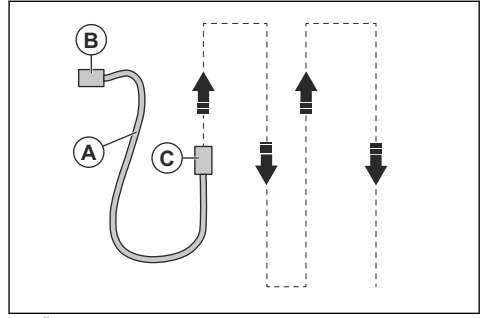


5. Tutma çubuğu ayar kolunu (E) dışarı çekin ve tutma yerini (F) konumuna kilitlemek için aşağı çevirin.

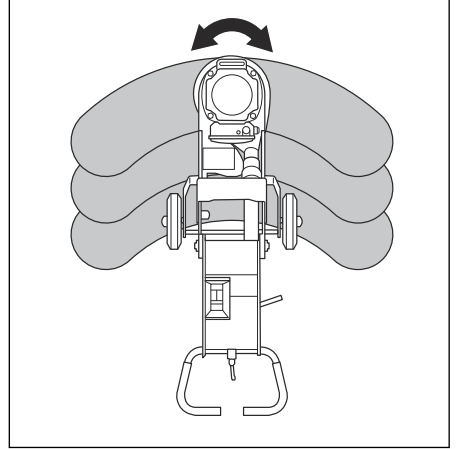


Temel çalışma teknikleri

- En iyi taşlama sonucunu elde etmek için ürünün her zaman hareket ettiğinden emin olun.
- Çalışmayı paralel düzende gerçekleştirin. Toz aspiratörü (B) ve ürünün (C) hortumunun ve güç kablosunun (A) bükülmediğinden emin olun.



- Ürün çalışırken her zaman hareket halinde olduğundan emin olun.
- Ürünü ileri doğru çalıştırırken bir yandan diğer yana doğru kaydırın.



Taşlama diskleri

Ürün için birçok taşlama diskisi tipi vardır. Yüzey için doğru taşlama diskisini seçin. Doğru taşlama diskisini seçmek için onaylı servis merkezi ile görüşün veya adresine gidin.

Taşlama diskilerini değiştirme



UYARI: Yanlışlıkla çalıştırmayı önlemek için taşlama diskilerini değiştirmeden önce mutlaka elektrik fişini çekin.



UYARI: Taşlama diskileri çok ısınabileceği için koruyucu eldiven kullanın.

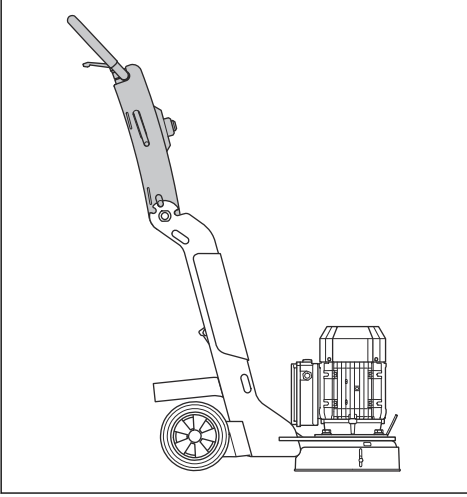


UYARI: Taşlama diskilerini değiştirirken onaylı solunum koruması kullanın. Taşlama başlığının altındaki toz sağlığınız için tehlikelidir.

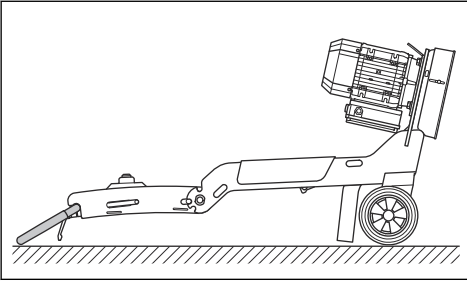


UYARI: Taşlama disklerini değiştirenken toz aspiratörü kullanın. Toz aspiratörü, sağlık sorunlarına neden olabilecek tozu azaltır.

1. Ürünü durdurun ve elektrik fişini çıkarın. Bkz. *Ürünü durdurma sayfa: 33*.
2. Tutma çubuğunu dik konuma getirin.



3. Ürünü arkaya doğru yatırın ve tutma yeri zemine gelene kadar tutma çubuğunu aşağı katlayın.



DİKKAT: Ürünü eğerken güç kablusunun ve toz aspiratörü hortumunun hasar görmediğinden emin olun.

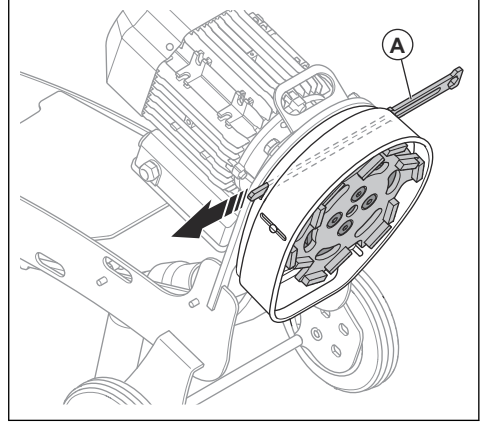


DİKKAT: Zeminin zarar görmesini önlemek için tutma yerinin altına bir parça bez veya ince tahta koyun.

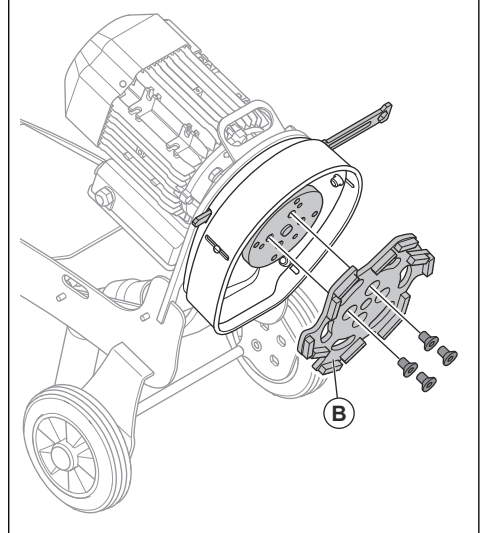


UYARI: Taşlama disklerini değiştirmeden önce ürünün sabit bir konumda olduğundan emin olun.

4. Takım plakasının hareket etmesini önlemek için özel takımı (A) yuvalardan geçirin.



5. Toz aspiratörüyle tozu temizleyin.
6. Taşlama diskini tutan 4 vidayı çıkarmak için altıgen anahtar kullanın.
7. Takım plakasını toz aspiratörü ile temizleyin.
8. Yeni bir taşlama disk (B) takın.



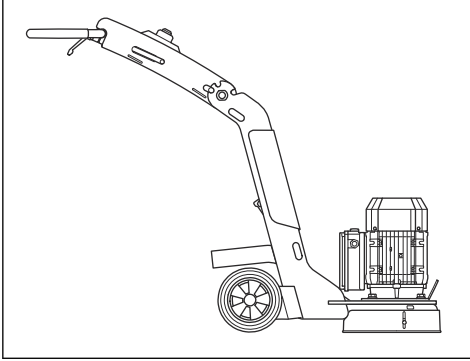
9. 4 vidayı takın ve sıkın. Sıkı olduklarından emin olmak için vidaları kontrol edin.



DİKKAT: Esnek bağlantı parçasının zarar görmemiş olduğundan emin olun.

10. Özel takımı çıkarın.

11. Tutma çubuğundan tutarak ürünü dikkatli bir şekilde çalışma konumuna kaldırın. *Tutma yerinin ve tutma çubuğunun eğimini ayarlama sayfa: 30.*

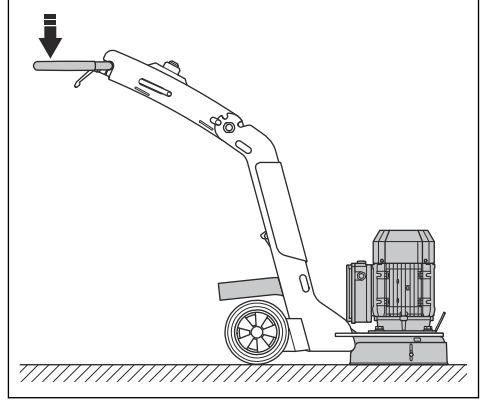


Ürünü çalıştırmadan önce yapılması gerekenler

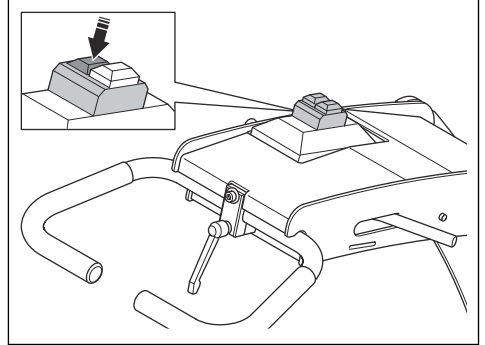
1. Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.
2. Günlük bakım yapın. Bkz. *Günlük bakım sayfa: 35.*
3. Ürünün doğru şekilde birleştirildiğinden ve hasarlı olmadığından emin olun.
4. Ürünü, çalışma alanına yerleştirin.
5. Takım plakasında elmas uçlu takımların olduğundan ve bunların sıkı bir şekilde takıldığından emin olun.
6. Toz aspiratörünü ürüne bağlayın. Bkz. *Toz aspiratörünü bağlama sayfa: 34.*
7. Gerekli çalışma yüksekliğini belirlemek için tutma çubuğunu ayarlayın.
8. Ürünün elektrik fişini şebeke prizine bağlayın.
9. Motorun hangi yönde döndüğünü bildiğinizden emin olun.

Ürünü çalıştırma

1. Taşlama başlığını yüzeyden yaklaşık 1 mm kaldırmak için tutma yerini hafifçe aşağı itin. Bu işlem, yüzeye uygulanan basıncı azaltır. Taşlama başlığını yüzeyden tamamen kaldırmayın.



2. Ürünü çalıştırmak için ON düğmesine basın. Ürün 5 saniyeden kısa bir süre içinde rölanti devrinde çalışır.



Çalışma yönünü kontrol etme

Çalışma sırasında ürün yanlara doğru çekebilir. Çekme yönü, taşlama başlığının dönme yönü ve ürünün nasıl çalıştırıldığına bağlıdır.

- Ürünün çalışması sırasında 2 tekerleği her zaman yerde tutun.
- Ürünü yönlendirmek için tutma yerine yanal kuvvetler uygulayın.
- Sabit kalması için tutma yerini her zaman 2 elinizle sıkıca tutun ve ürünün yanlamasına hareket etmediğinden emin olun.

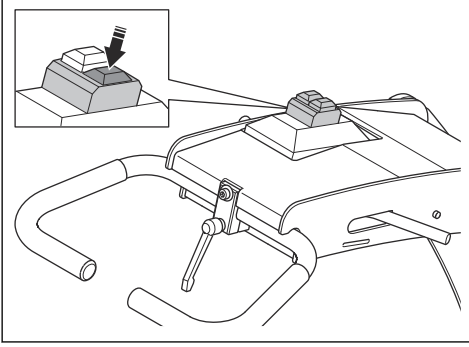
Ürünü durdurma



DİKKAT: Motoru durdururken takım plakasını yüzeyden kaldırmayın. Motor

durduktan sonra takım plakası bir süre daha döner. Tozun büyük bir kısmı havaya uçabilir ve yüzey zarar görebilir.

1. Motoru durdurmak için OFF düğmesine basın.



2. Takım plakasını, tamamen durana kadar yüzeye doğru tutun. Ön tarafı kaldırmadan önce takım plakasının dönmediğinden emin olun.

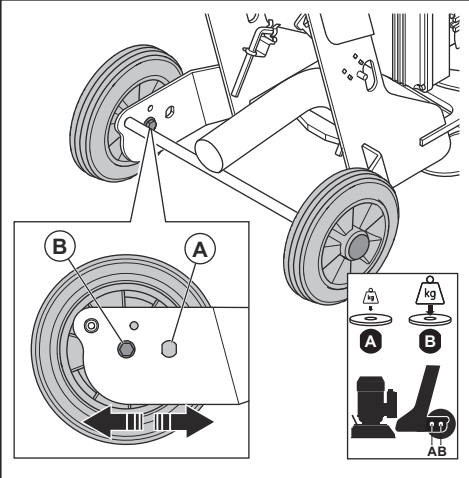


DİKKAT: Yapışkan asfalt, boya veya eşdeğer malzemeyi taşıyorsanız takım plakası durduğunda ürünün ön kısmını hafifçe kaldırın. Ürün kaldırılmazsa yapışkan yüzeye yapışabilir.

3. Elektrik fişini çıkarın.

Tekerleklerin konumunu değiştirme

Şaside 2 olası tekerlek konumu vardır. Arka delik (B), standart taşlama ve parlatma işlemi sırasında kullanılır. Ön delik (A) taşlama basıncını azaltmak için kullanılır.



1. Cıvataları, pulları ve tekerleği şasiden çıkarın.
2. Şasideki doğru deliğe ters sırayla takın.
3. Aynı işlemi ürünün diğer tarafında da gerçekleştirin.

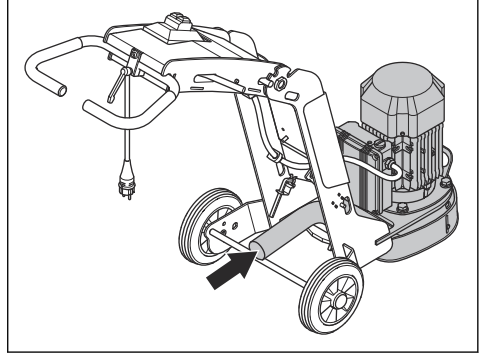
Toz aspiratörünü bağlama



UYARI: Toz aspiratörü hortumu hasar gördüyse toz aspiratörünü kullanmayın. Bu, sağlığınız için tehlikeli olan tozları soluma riskinizi artırır. Onaylı solunum koruması, koruyucu gözlük ve eldiven kullanın.

Minimum HEPA 13 filtrelili bir Husqvarna toz aspiratörü sistemi kullanın.

1. Toz aspiratörü hortumunda hasar olup olmadığını kontrol edin.
2. Toz aspiratöründeki filtrelerin temiz ve hasarsız olduğundan emin olun.
3. Toz aspiratörünün ürüne bağlayın. 50 mm hortum kullanın.



4. Çalışma sırasında tozu izleyin.

Bakım

Sunum



UYARI: Bakım yapmadan önce güvenli bölümünü okuyup anlamanız gerekir.



UYARI: Bakım yaparken ürün düz bir zeminde olmalıdır.



UYARI: Bakım yapmadan önce elektrik fişini güç kaynağından çıkarın.



UYARI: Bakım yapmadan önce ürün soğumuş olmalıdır. Motor çalışma sırasında

çok ısınır ve yanma nedeniyle yaralanma riski söz konusudur.

Ürüne uygulanacak tüm servis ve onarım işlemleri için özel eğitim gereklidir. Husqvarna, profesyonel onarım ve servis hizmetlerinin mevcut olduğunu garanti eder. Yetkili satıcınız servis noktası değilse kendisiyle görüşüp en yakınınızdaki servis noktası hakkında bilgi edinin.

Daha ayrıntılı bilgi için bkz.
www.husqvarnaconstruction.com.

Günlük bakım

Günlük bakım, ürünü temizlemeniz demektir. Ayrıca güç kaynağını, taşılama başlığını ve taşılama tutucusunu da kontrol edin.

Bakım planı

* = Operatör tarafından uygulanan genel bakım.
Talimatlar bu kullanım kılavuzunda verilmemiştir.

X = Talimatlar bu kullanım kılavuzunda verilmiştir.

Genel ürün bakımı	Günlük	Haftalık	Her 3 ayda bir
Ürünü temizleyin. Bkz. <i>Ürünü temizleme sayfa: 36.</i>	X		
Tüm güvenlik araçlarını kontrol edin. Bkz. <i>Ürünün üzerindeki güvenlik araçları sayfa: 29.</i>	X		
Somun ve vidaların sıkı olduğundan emin olun.	*		
Elektrik muhafazasını temizleyin.	*		
Elektrikli bileşenlerde, kablolarda ve bağlantılarda aşınma ve hasar kontrolü yapın.	*		
Hortum bağlantılarını kontrol edin. Ürün üzerindeki tüm hortumlarda hasar veya sızıntı olup olmadığını kontrol edin.	*		
Toz hortumlarının hasar görmediğinden ve tıkanmadığından emin olun.	*		
Toz aspiratörünün boş olduğundan ve doğru şekilde bağlandığından emin olun.	*		
Taşılama diskinde hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin. Bkz. <i>Taşılama tutucusunu kontrol etme sayfa: 36.</i>	X		
Acil durdurma düğmesini kontrol etme. Bkz. <i>ON ve OFF düğmelerini kontrol etme sayfa: 29.</i>	X		
Taşılama başlığının kapağını kontrol edin. Bkz. <i>Taşılama başlığının kapağını kontrol etme sayfa: 37.</i>	X		
Güç kablusunun ve uzatma kablusunun iyi durumda ve hasarsız olduğundan emin olun.	*		
Artık akım cihazını (RCD) güç kaynağı bakımından kontrol edin.	*		

Genel ürün bakımı	Günlük	Haftalık	Her 3 ayda bir
Kauçuk esnek bağlantı parçasını kontrol edin. Bkz. <i>Taşlama tutucusunu kontrol etme sayfa: 36.</i>		X	
Ürünü nemli bir bezle temizleyin.			*

Ürünü temizleme



DİKKAT: Tıkalı bir hava girişi, ürünün performansını azaltır ve motorun aşırı ısınmasına neden olabilir.

- Ürünü temizlemeden, bakım yapmadan veya monte etmeden önce her zaman fişi şebeke prizinden çekin.
- Çalışma günü sonunda mutlaka tüm ekipmanı temizleyin. Ürünü temizlemek için basınçlı yıkama makinesi kullanmayın.
- Bakımı her zaman düz bir zeminde yapın.
- Tüm hava deliklerindeki tıkanıklıkları temizleyin. Ürün her zaman yeterince soğuk olmalıdır.

Güç kaynağını kontrol etme



UYARI: Hasarlı kabloları kullanmayın. Hasarlı bir kablo ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

- Güç ve uzatma kablolarının sağlam ve iyi durumda olduğundan emin olun.
- Güç kablosu hasarlıysa ürünü kullanmayın. Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.

Taşlama tutucusunu kontrol etme



UYARI: Yanlışlıkla çalıştırmayı önlemek için taşlama tutucusunu değiştirmeden önce mutlaka elektrik fişini çıkarın.



UYARI: Koryucuyu eldivenler kullanın. Taşlama diski çok ısınabilir.



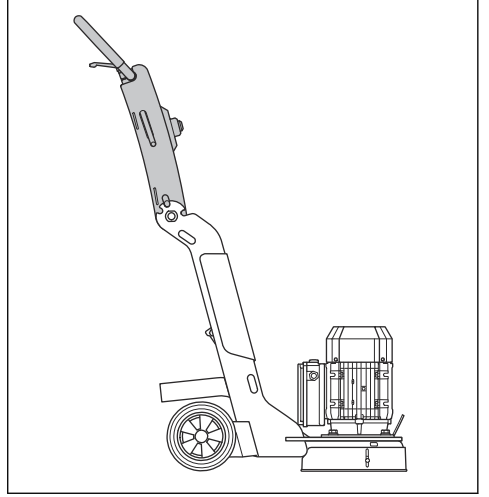
UYARI: Taşlama makinesini kontrol ederken onaylı solunum koruması kullanın. Taşlama başlığının altındaki toz sağlığınıza için tehlikelidir.



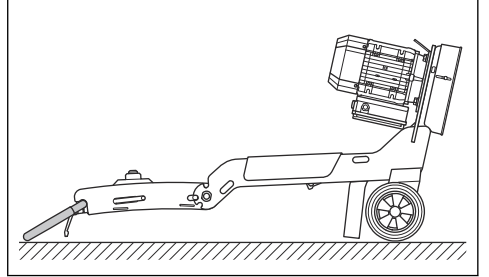
DİKKAT: Taşlama tutucusunun durumu performans ve güvenlik açısından önemlidir.

1. Ürünü durdurun ve elektrik fişini çıkarın. Bkz. *Ürünü durdurma sayfa: 33.*

2. Tutma çubuğunu dik konuma getirin.



3. Ürünü arkaya doğru yatırın ve tutma yeri zemine gelene kadar tutma çubuğunu aşağı katlayın.



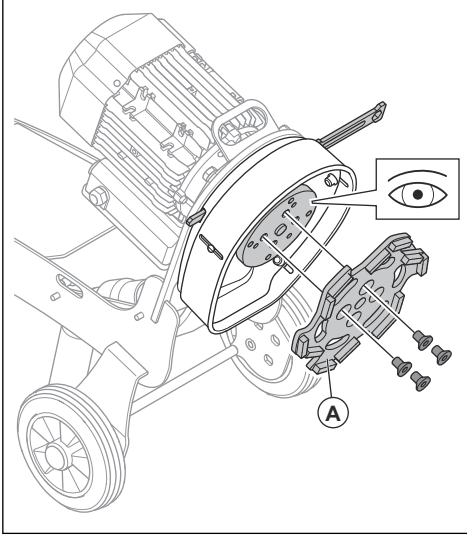
DİKKAT: Ürünü eğerken güç kablosunun ve toz aspiratörü hortumunun hasar görmediğinden emin olun.



DİKKAT: Zeminin zarar görmesini önlemek için tutma yerinin altına bir parça bez veya ince tahta koyun.

4. Takım plakasının hareket etmesini önlemek için özel takımı yuvalardan geçirin.
5. Toz aspiratörüyle tozu temizleyin.

6. Takım plakasını (A) çıkarın.



7. Taşlama tutucusunda hasar olup olmadığını ve kauçuk esnek bağlantı parçasının aşınıp aşınmadığını kontrol edin.
8. Hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa kauçuk esnek bağlantı parçasını değiştirin.

Taşlama başlığının kapağını kontrol etme

- Taşlama başlığının kapağında hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Taşlama başlığının kapağının serbestçe yukarı ve aşağı hareket edebildiğinden emin olun.



DİKKAT: Taşlama başlığının kapağı serbestçe hareket etmiyorsa toz toplama işlemi çalışma sırasında tatmin edici olmayabilir.

- Taşlama başlığının kapağı düzgün çalışmıyorsa Husqvarna servis noktanıza görünüşün

Sorun giderme

Sorun giderme

Sorun	Neden	Çözüm
Çok fazla titreşim ve/veya alışılmadık sesler.	Taşlama diski aşınmış veya hasar görmüştür.	Taşlama diskinde hasarlı parçalar ve çok fazla hareket olup olmadığını kontrol edin.
	Rulman hasar görmüştür.	Aks tahrik mili üzerindeki rulmanı kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
	Bağlantı parçasının üzerinde istenmeyen malzeme birikmesi.	Bağlantı parçasını temizleyin.
Düşük taşlama performansı veya taşlama olmaması.	Elmas uçlu takımlar aşınmıştır.	Aşınmış parçaları değiştirin.
	Elmas uçlu takım tipi yüzey için uygun değildir.	Elmas uçlu takımları, yüzey için doğru elmas uçlu takımlarla değiştirin.
Ürün çalışmıyor.	Stop düğmesi ilk çalıştırma sırasında devre dedir.	Güç kablosunun bağlantısını kesin ve ürünün elektriği tamamen kesilene kadar 1 dakika bekleyin. Güç kablosunu tekrar bağlayın ve ürünü başlatın.
	Hasarlı parça.	Hasarlı bileşeni değiştirin.
	Ürüne yanlış faz geliyor.	Güç kaynağını kontrol edin.
	Uzatma kablosu bağlanmamış veya hasarlı.	Uzatma kablosunu bağlayın veya gerekiyorsa uzatma kablosunu değiştirin.
	Güç kaynağı yoktur.	Ürünü güç çıkışına takın.

Sorun	Neden	Çözüm
Ürün bir süre sonra duruyor.	Motor koruma anahtarı aşırı yük nedeniyle çalışıyor.	Yükü azaltın.
	Motorda hasar vardır.	Motoru kontrol edin.
Ürün zor tutuluyor.	Elmas uçlu takım tipi yüzey için uygun değildir.	Elmas uçlu takımları, yüzey için doğru elmas uçlu takımlarla değiştirin.
Ürün düzensiz bir çizik deseni oluşturuyor.	Elmas uçlu takımlar yanlış şekilde veya taşlama diskine farklı yüksekliklerde takılmıştır.	Tüm elmas uçlu takımların doğru takıldığını ve aynı yükseklikte olduklarından emin olun.
	Taşlama diski aşınmış veya hasar görmüştür.	Taşlama disklerinde kırık bölümler veya çok fazla hareket olup olmadığını kontrol edin.
Üründe istenmeyen ani hareketler vardır.	Taşlama diski aşınmış veya hasar görmüştür.	Taşlama diskinde hasarlı parçalar ve çok fazla hareket olup olmadığını kontrol edin.
	Elmas uçlu takımlar yanlış şekilde veya taşlama diskine farklı yüksekliklerde takılmıştır.	Tüm elmas uçlu takımların doğru takıldığını ve tümünün aynı yükseklikte olduklarından emin olun.
Dahili devre kesici serbest kalıyor.	Yük çok yüksektir veya güç kaynağı yetersizdir.	Güç kaynağını kontrol edin.
		Taşlama basıncını azaltın, elmas uçlu takımların sayısını artırın veya bağlantı sertliğini artırın.
Ürün, başlattığınızda tekrar duruyor.	Yok	Yetkili bir servis merkezine başvurun.

Taşıma, depolama ve atma

Ürünün taşınması



UYARI: Taşıma sırasında dikkatli olun. Ürün ağırdır ve taşıma sırasında düşer veya hareket ederse yaralanma ya da hasara neden olabilir.

- Taşıma sırasında ürüne bir tür koruma uygulayın. Koruma, yağmur ve kar gibi doğal unsurları üründen uzak tutar.
- Ürünü kaldırırken ve taşıırken her zaman ürüne takılı olan kaldırma halkasını kullanın.

Ürünü taşıma konumuna getirme

- Fiş prizden çekin.
- Toz aspiratörünün bağlantısını kesin.

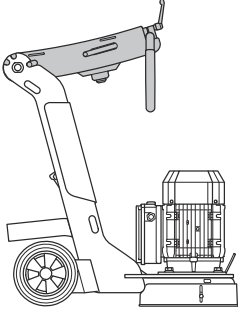
Tekerlekler, ürünü daha kısa mesafeler boyunca hareket ettirmenizi sağlar. Ürünü daha uzun mesafelerde taşımak için kaldırın veya bir araca yerleştirin.



DİKKAT: Ürünü bir araca bağlayarak çekmeyin.

- Ürünü manuel olarak veya eğimli yüzeylerde hareket ettirirken çok dikkatli olun. Küçük eğimler elle fren yapamamaya neden olan hızlı hareketlere yol açabilir. Maksimum eğim açısı hakkında bilgi için üründeki nominal değerler plakasına bakın.
- Hasar veya kazaları önlemek için taşıma sırasında ürünü güvenli şekilde bağlayın.

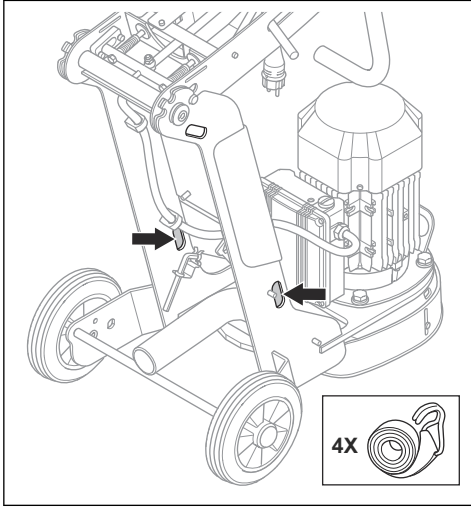
3. Tutma yerini ve tutma çubuğunu aşağı doğru katlayın.



Ürünü taşıma için bir araca bağlama

Üründe, ürünü taşıma aracına tutturmak için bağlama kayışlarıyla birlikte kullanılan delikler bulunur.

1. Bağlama kayışlarını deliklere takın.



2. Bağlama kayışlarını araca bağlayıp sıkın.

Ürünü rampada yukarı ve aşağı hareket ettirme



UYARI: Ürünü rampalarda yukarı ve aşağı hareket ettirirken çok dikkatli olun. Ürün ağırdır ve ürünün çok hızlı düşmesi veya hareket etmesi durumunda yaralanma riski vardır.



UYARI: Dik eğimli rampalarda her zaman vinç kullanın. Ürünün altında yürümeyin veya durmayın. Ürünün risk alanında bulunmayın. Bkz. *Çalışma alanı güvenliği sayfa: 28.*

- Ürünü rampadan aşağı hareket ettirmek için ürünü yavaşça geriye doğru çalıştırın.
- Ürünü rampadan yukarı hareket ettirmek için ürünü yavaşça ileriye doğru çalıştırın.
- Ürünü rampada 45°'den fazla çevirmeyin.

Ürünü kaldırma



UYARI: Kaldırma ekipmanının ürünü güvenli bir şekilde kaldırmak için doğru özelliklere sahip olduğundan emin olun. Ürün üzerindeki nominal değerler plakasında ürün ağırlığı gösterilir.

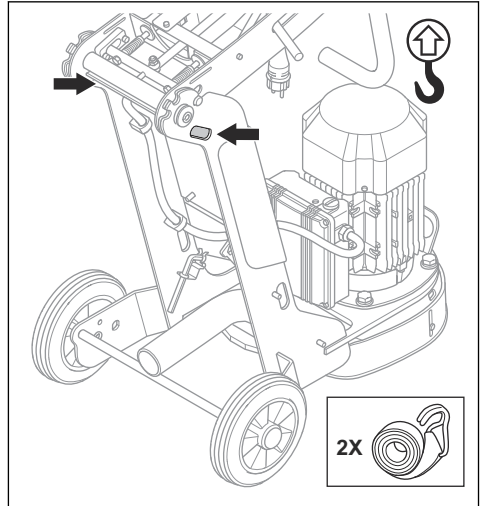


UYARI: Kaldırılmış bir ürünün altında ya da yakınında yürümeyin veya durmayın. Çevredeki kişileri çalışma alanından uzakta tutun.



UYARI: Hasarlı ürünü kaldırmayın. Kaldırma halkalarının doğru takıldığından ve hasarlı olmadığından emin olun.

1. Ürünü kaldırmak için kaldırma halkalarını kullanın.



2. Ürünü güvenli bir şekilde kaldırın.



UYARI: Ürünü elle kaldırmayın.

Ürünün saklanması

- Ürün yalnızca iç mekanda depolanmalıdır.
- Çocukların veya yetkili olmayan kişilerin erişmesini önlemek için ürünü kilitli bir alanda tutun.
- Ürünü kuru ve don oluşmayan bir yerde tutun.

Ürünün bertarafı



Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlar için yerel toplama sisteminizden geri dönüştürün. Bu, uygun kullanım ömrü sonu atık yönetimine katkıda bulunur.

Bilgi için yerel yetkililere, evsel atık hizmetlerine, Husqvarna servis bayinize veya satıcınıza başvurun.

Yanlış bertarafın, tehlikeli maddelerin bulunma olasılığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri olabilir.

Teknik veriler

Teknik veriler

	230 V	110 V
Frekans makinesi, Hz	50	50
Motor gücü, kW / hp	2,2 / 3,0	1,1 / 1,5
Nominal akım, A	13	10
Nominal voltaj, V	230	110
Ağırlık, kg / lb	77 / 170	62 / 137
Taşılama genişliği, mm / inç	250 / 10	250 / 10
Taşılama basıncı, kg / lb	32 / 71	23 / 51
Takım plakasının dönme hızı, dev/dak	1410	705

Ses düzeyleri

Öge	230 V	110 V
Gürültü emisyonları ⁴		
Ses gücü düzeyi L _{WA} (ölçülmüş) (elektrikli süpürgeyle) dB (A)	98,3	91,2
Ses düzeyleri ⁵		
Operatörün kulağındaki ses basıncı düzeyi (elektrikli süpürgeyle), dB (A)	84,4	77,4
Titreşim düzeyleri ⁶		

⁴ EN 60335-2-72 uyarınca ses gücü olarak ölçülmüş çevredeki gürültü emisyonu. Beklenen ölçüm belirsizliği 2,5 dB(A).

⁵ EN 60335-2-72 standardına göre ses basıncı düzeyi. Beklenen ölçüm belirsizliği 4 dB(A).

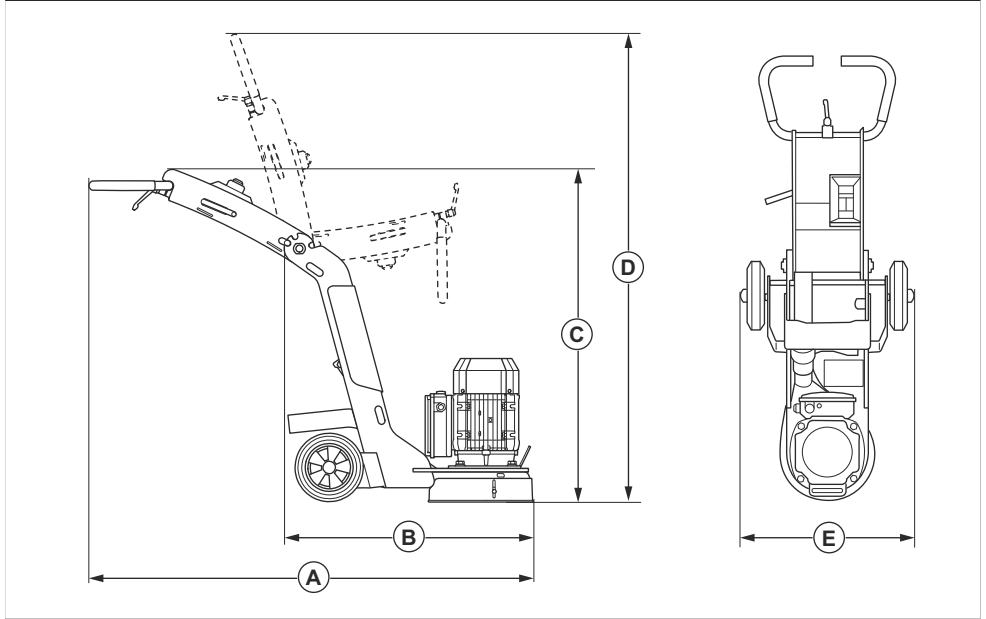
⁶ EN 60335-2-72 standardına göre titreşim düzeyi. Titreşim düzeyi için bildirilen verilerin tipik istatistik dağılımı (standart sapma) 1 m/sn²'dir

Öge	230 V	110 V
Sağ tutma yeri, m/sn ²	5,6	2,5
Sol tutma yeri, m/sn ²	4,6	1,9

Uzatma kabloları

Kablo uzunluğu	Kesit			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Ön sigorta GG'de hesaplanmıştır ¹	16 amp	32 amp	63 amp	125 amp
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Ürün boyutları



A	Katlanmış halde uzunluk, mm	1471
B	Genişlik, mm	788

C	Yükseklik, mm	1315
D	Açılmış halde uzunluk, mm	2322

Uyumluluk Bildirimi

AB Uyumluluk Bildirimi

Biz, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, Tel:
+46-36-146500 olarak tek sorumlu vasfıyla ürüne ilişkin
aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

Açıklama	Zemin taşıma makinesi
Marka	Husqvarna
Tip/Model	BGS 250
Kimlik	2025 yılı ve sonrası tarihli seri numaraları

aşağıdaki AB direktifleri ve düzenlemeleriyle tamamen
uyumludur:

Direktif/Düzenleme	Açıklama
2006/42/AT	"makinelerle ilgili"
2014/30/AB	"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"
2011/65/AB	"tehlikeli maddelerin kısıtlanmasıyla ilgili"

ve aşağıdaki standartlar ve/veya teknik özellikler
uygulanmıştır;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg

Kıdemli Direktör, Ar-Ge Ağır Ekipmanlar

Husqvarna AB, Yapı Bölümü

Teknik dokümantasyon sorumlusu

Зміст

Вступ.....	44	Усунення несправностей.....	60
Безпека.....	47	Транспортування, зберігання й утилізація.....	61
Експлуатація.....	52	Технічні характеристики.....	63
Технічне обслуговування.....	57	Декларація відповідності.....	65

Вступ

Опис виробу

Машина для шліфування підлоги призначена для роботи на горизонтальних поверхнях. Діапазон шліфування – від грубих нерівних поверхонь до більш гладких.

Наприклад, виріб має такі характеристики:

- кришка шліфувальної головки, яка адаптує рух до типу поверхні;
- Площа шліфування становить 250 мм.

Призначення

Виріб призначений для шліфування поверхонь різної твердості, таких як натуральний камінь, террасо та

бетон. Виріб можна використовувати для видалення покривних матеріалів, як-от клей. Виріб призначений для сухого шліфування. Виріб призначений для використання лише на горизонтальних поверхнях і в сухих умовах. Заборонено використовувати виріб для шліфування деревини.

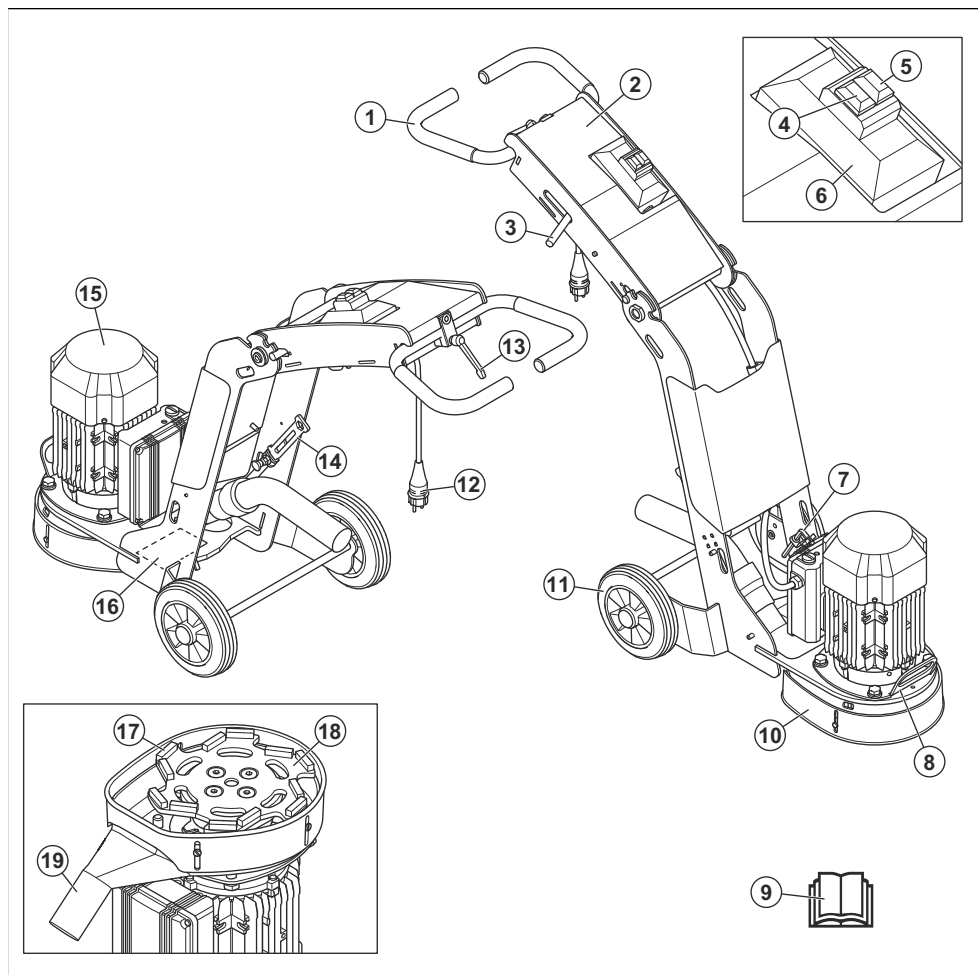
Виріб призначений для професійного використання в комерційному секторі.

Використовуйте лише схвалену систему збирання пилу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Забороняється використовувати пристрій для інших завдань.



- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Рукотка | 14. Спеціальний інструмент |
| 2. Ручка | 15. Електродвигун |
| 3. Важіль регулювання ручки | 16. Паспортна табличка |
| 4. Кнопка OFF (ВИМК.) | 17. Алмазний сегмент |
| 5. Кнопка ON (УВИМК.) | 18. Шліфувальний диск |
| 6. Панель керування | 19. З'єднання, шланг пиловіддільника |
| 7. Шестигранний ключ | |
| 8. Ручка | |
| 9. Посібник користувача | |
| 10. Кришка шліфувальної головки | |
| 11. Колесо | |
| 12. Штепсельна вилка | |
| 13. Важіль регулювання рукотки | |

Символи на виробі





Висока напруга.



Перед використанням виробу уважно прочитайте посібник і переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.



Користуйтеся схваленими засобами захисту очей.



Користуйтеся схваленим респіратором.



Користуйтеся відповідними захисними навушниками.



Використовуйте захисні рукавиці.



Використовуйте міцні чоботи, що не ковзають.



Точка підймання на виробі.



Для кріплення виробу до транспортного засобу використовуйте отвори для стяжних строп.



Змініть тиск шліфування.



Цей символ означає, що виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Для отримання докладнішої інформації див. *Утилізація виробу на сторінці 62.*



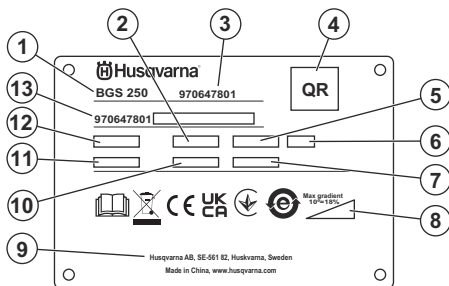
Цей виріб відповідає вимогам застосовних директив ЄС.



Цей виріб відповідає вимогам застосовних директив Сполученого Королівства.

Зверніть увагу: Інші позначення на виробі стосуються спеціальних сертифікатів для певних країн чи регіонів.

Паспортна табличка



1. Модель
2. Номінальна частота
3. Номер виробу
4. QR-код
5. Номінальна потужність
6. Ступінь захисту
7. Рік виробництва
8. Максимальний кут нахилу
9. Виробник
10. Вага виробу
11. Номінальна сила струму
12. Номінальна напруга
13. Серійний номер (HID)

Пошкодження виробу

Ми не несемо відповідальності за пошкодження, якщо:

- виріб було неправильно відремонтовано;
- виріб було відремонтовано із використанням деталей, виготовлених не виробником або не затверджених ним;

- виріб обладнано аксесуаром, виготовленим не виробником або не затвердженим ним;
- виріб було відремонтовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією;

Безпека

Визначення щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу: Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- У разі неправильного або недбалого використання цей виріб може становити небезпеку. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб. Перед початком експлуатації виробу необхідно прочитати цей посібник користувача й повністю зрозуміти його вміст.
- Збережіть усі попередження й інструкції.
- Дотримуйтесь вимог усіх чинних законів і правил.
- Оператор і роботодавець оператора мають знати про ризики й запобігати їм під час експлуатації виробу.
- Дозволяйте керувати виробом стороннім людям тільки після того, як вони повністю прочитають посібник користувача й зрозуміють його вміст.
- Не використовуйте виріб, якщо ви не пройшли підготовку перед початком експлуатації. Упевніться, що всі оператори пройшли тренування.
- Не дозволяйте дітям використовувати виріб.
- Виріб може експлуатуватися тільки особами, які мають дозвіл.

- Оператор несе відповідальність за нещасні випадки або шкоду, заподіяну іншим людям і майну.
- Забороняється використовувати виріб, якщо ви втомлені, хворі, чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.
- Не використовуйте виріб, якщо ви втомлені. Необхідно регулярно зупиняти роботу виробу.
- Завжди будьте обережні й керуйтеся здоровим глуздом.
- Під час роботи цього виробу утворюється електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Щоб знизити ризик тяжких або смертельних травм, рекомендуємо особам із медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед початком експлуатації цього виробу.
- Тримайте пристрій у чистоті. Переконайтеся, що знаки та наклейки читабельні.
- Не використовуйте виріб, який пошкоджений або працює неправильно.
- Не вносьте зміни до конструкції цього виробу.
- Не використовуйте виріб, якщо існує імовірність того, що зміни було внесено іншими особами.

Правила техніки безпеки під час використання виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження. Збережіть усі попереджувальні примітки й інструкції для використання в майбутньому.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Надмірний вплив вібрації може ушкодити нервову систему або систему кровообігу в людей, які мають погіршений кровообіг. Якщо у вас проявляються симптоми надмірного впливу вібрації, зверніться по медичну допомогу. До таких симптомів належать: оніміння, втрата чутливості, пощипування, поколювання, біль, втрата сили, зміни кольору або стану шкіри. Зазвичай ці симптоми проявляються в пальцях, руках і зап'ястках.

- Використовуйте виріб лише таким чином, як описано в цьому посібнику. Див. *Призначення на сторінці 44*.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Див. *Засоби індивідуального захисту на сторінці 49*.
- Не запускайте виріб, якщо не встановлено всі захисні кришки.
- Тримайте робочу зону в чистоті й приберіть усі незакріплені об'єкти, які можуть потрапити у виріб.
- Використовуйте виріб тільки вдень або в добре освітленому середовищі.
- Не відходьте далеко від виробу, який працює.
- Не дозволяйте іншим операторам використовувати виріб, якщо вони не прочитали цей посібник оператора та не усвідомили його зміст.
- Дізнайтеся, як швидко зупинити двигун в екстреній ситуації.
- Після зупинки двигуна продовжуйте шліфування, поки вентилятор повністю не зупиниться.
- Запускайте виріб лише тоді, коли шліфувальна головка розміщена на поверхні.
- Не використовуйте виріб у місцях, де може виникнути пожежа або вибух.
- Не працюйте в зонах, де робота виробу може призвести до травмування.
- Якщо збираєтеся піднімати виріб, переконайтеся, що інструментальна пластина не обертається. Інструментальна пластина продовжує обертатися деякий час після зупинки двигуна.
- Перед зніманням алмазних інструментів дайте виробу охолонути та використовуйте захисні рукавички. Алмазні інструменти стають дуже гарячими після використання.
- Обов'язково підключіть виріб до половіддільника для видалення пилу.
- Переконайтеся в тому, що виріб зібрано правильно.
- Для піднімання виробу використовуйте піднімальне вушко.
- Не користуйтеся виробом, якщо він має ознаки пошкодження.
- Якщо перемикач увімкнення / вимкнення не перевірений, запускайте виріб лише тоді, коли шліфувальна головка торкнеться поверхні.
- Керуйте виробом лише ззаду, тримаючи обидві руки на його рукоятці.
- Не використовуйте виріб, якщо не маєте відповідного досвіду та не пройшли підготовку перед початком експлуатації. Упевніться, що всі оператори пройшли тренування.
- Не дозволяйте використовувати прилад особам, що не ознайомилися з інструкціями.
- Завжди наглядуйте за особами з обмеженими фізичними чи розумовими можливостями, які використовують виріб. Біля виробу, що працює,

має завжди перебувати відповідальна доросла особа.

- Переконайтеся, що в робочій зоні немає сторонніх осіб, оскільки існує небезпека отримання серйозних травм.
- Подбайте про те, щоб одяг, довге волосся й прикраси не потрапили в рухомі частини.
- Під час роботи ви маєте перебувати в безпечному та стійкому положенні.
- Раптова поява людей або тварин може перешкодити безпечному використанню виробу. Завжди працюйте з виробом обережно й будьте готові зупинити його, якщо це необхідно.
- Переконайтеся, що під час використання виробу поруч завжди є ще одна людина. Таким чином у разі нещасного випадку ви завжди зможете отримати допомогу.
- Не використовуйте виріб, якщо його заводські характеристики були змінені.
- Використовуйте лише схвалене приладдя. Щоб дізнатися більше, зверніться до свого дилера.
- Не торкайтеся двигуна під час роботи. Двигун сильно нагрівається і є ризик отримання опіків.
- Якщо у виробі виникають вібрації або рівень шуму виробу надзвичайно високий, негайно зупиніть його. Перевіряйте виріб на наявність пошкоджень. Виправляйте пошкодження або здавайте виріб на ремонт в авторизований центр обслуговування.
- Під час роботи з виробом завжди використовуйте схвалене захисне спорядження.
- Під час роботи з виробом завжди тримайте 2 колеса на поверхні.

Правила безпеки щодо пилу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи з виробом у повітрі може виникати пил. Пил може спричиняти тяжкі травми й необоротні проблеми зі здоров'ям. Пил із вмістом діоксиду кремнію вважається шкідливим деякими органами регулювання. Нижче наведено кілька прикладів можливих проблем зі здоров'ям.
 - Смертельно небезпечні захворювання легень, хронічний бронхіт, силікоз і фіброз легень
 - Рак
 - Уроджені вади
 - Запалення шкіри
- Для зменшення кількості пилу й парів у повітрі, а також пилу на робочому обладнанні, поверхнях, одягу та тілі використовуйте належні засоби захисту. Це можуть бути системи збирання пилу або водяні струмені, що його зв'язують. За можливості мінімізуйте кількість пилу в його

джерелі. Стежте за тим, щоб обладнання було правильно встановлено, і дотримуйтеся графіків його технічного обслуговування.

- Користуйтеся затвердженими засобами захисту органів дихання. Стежте за тим, щоб засоби захисту органів дихання, що використовуються в робочій зоні, відповідали небезпечним матеріалам, вплив яких очікується в цій зоні.
- Упевніться, що в робочій зоні достатній потік повітря.
- Якщо можливо, виведіть вихлопний отвір вибору туди, де через нього в повітрі не виникатиме пил.

Засоби індивідуального захисту

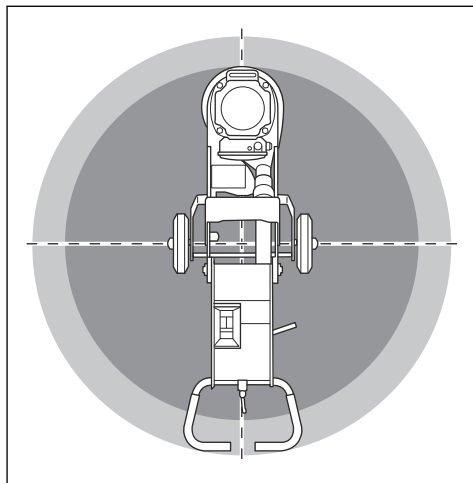


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час експлуатації виробу завжди використовуйте затверджені засоби індивідуального захисту. Засоби індивідуального захисту не усувають повністю ризик отримання травм. Засоби індивідуального захисту знижують рівень пошкоджень у разі нещасного випадку. Дозвольте дилеру допомогти вам із вибором підходящого обладнання.
- Під час експлуатації виробу користуйтеся затвердженими засобами захисту очей.
- Не використовуйте вільний, важкий або не призначений для роботи одяг. Одяг не має обмежувати рухи.
- Використовуйте затверджені захисні рукавички, які дають змогу міцно тримати інструмент і запобігають подразненню шкіри.
- Використовуйте затверджений захисний шолом.
- Під час експлуатації виробу завжди користуйтеся затвердженими засобами захисту органів слуху. Довготривалий вплив шуму може призвести до втрати слуху.
- Виріб призводить до створення пилу й вихлопів, що містять небезпечні хімічні речовини. Користуйтеся затвердженими засобами захисту органів дихання.
- Використовуйте черевки зі сталевими носками й неслизькою підшовою.
- Переконайтеся, що поряд є набір засобів для надання першої медичної допомоги.
- Під час використання виробу можуть виникати іскри. Переконайтеся, що поряд є вогнегасник.

Безпека в робочій зоні

- Під час роботи не підпускайте сторонніх осіб у зону, показану на рисунку нижче. Під час роботи в цій зоні оператор повинен бути надзвичайно обережним.



- Переконайтеся, що в робочій зоні перебувають лише особи, які мають дозвіл.
- Забороняється використовувати виріб у разі туману, дощу, сильного вітру, холодної погоди, ризику виникнення блискавки або за інших несприятливих погодних умов. Використання виробу за поганої погоди чи на вологих ділянках може негативно вплинути на вашу пильність. Погані погодні умови можуть призвести до небезпечних умов праці.
- Бережіться осіб, предметів і ситуацій, які можуть зашкодити безпечній роботі виробу.
- Робоча зона має бути достатньо освітленою.
- Не використовуйте виріб у місцях, де може виникнути пожежа або вибух.

Електробезпека



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання електроприладів завжди є загроза ураження струмом. Заборонено використовувати виріб за поганих погодних умов. Уникайте контакту із громовідводами та металевими предметами. Із метою запобігання травм слід завжди використовувати виріб відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому посібнику користувача.



УВАГА: Виріб відповідає вимогам стандарту EN 61000-3-11; його підключення до електромережі необхідно виконувати з дотриманням певних умов. Для відповідності стандарту EN 61000-3-11 виріб слід підключати лише до джерел живлення із системним імпедансом $Z_{\max} = 0,234 \text{ Ом}$ або менше. Перед підключенням виробу до електромережі загального

користування зверніться до місцевого постачальника електроенергії, щоб переконатися, що електромережа відповідає вищезазначеним вимогам.

статися короткочасне падіння напруги. Це може вплинути на роботу інших виробів.

Інструкції з організації контура заземлення виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Використовуйте джерела живлення тільки з ПЗВ (пристроєм захисного відключення). ПЗВ зменшує небезпеку ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне під'єднання може призвести до ураження електричним струмом. Зверніться до кваліфікованого електрика, якщо ви не впевнені в правильності заземлення електричної розетки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Висока напруга. У силовому агрегаті є незахищені частини. Перш ніж відкривати дверцята шафи електрокерування, завжди від'єднуйте вилку від мережі.

Заборонено вносити зміни в заводські технічні вилки електричного живлення. Якщо вилка або шнур живлення пошкоджені або їх потрібно замінити. Для цього треба звернутися в центр обслуговування Husqvarna. Дотримуйтеся вимог місцевих норм і законів.

У разі виникнення запитань щодо інструкцій з організації заземлення виробу зверніться до кваліфікованого інженера-електрика.

Використовуйте лише заземлені зовнішні подовжувальні кабелі з вилками із заземленням і заземленими розетками, які відповідають параметрам вилки електричного живлення виробу.

Виріб оснащено заземленим кабелем живлення та вилкою. Треба під'єднувати виріб лише до заземленої розетки електричного живлення. Це зменшить небезпеку ураження електричним струмом.

Не використовуйте електричні адаптери в поєднанні з виробом.

Подовжувачі

- Використовуйте лише схвалені подовжувачі достатньої довжини.
- Номинальні характеристики подовжувачів мають бути таким ж або вищими, ніж зазначено на паспортній таблиці виробу.
- Використовуйте подовжувальні шнури із заземленням.
- Під час експлуатування виробу надворі використовуйте подовжувач, придатний для застосування надворі. Це зменшить небезпеку ураження електричним струмом.
- Стежте, щоб розетка подовжувача не торкалася землі й була захищена від вологи.
- Тримайте подовжувач якомога далі від джерела тепла, мастила, гострих країв і рухомих деталей. Пошкоджений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Переконайтеся, що подовжувач справний і не пошкоджений.

- Переконайтеся, що напруга живлення та запобіжники відповідають зазначеним на таблиці з паспортними даними виробу.
- Завжди вимикайте виріб перед від'єднанням вилки живлення.
- Не використовуйте виріб, якщо шнур або штепсель пошкоджено. Віддайте його в сертифікований сервісний центр для ремонту. Пошкодження шнура може стати причиною тяжких травм і смерті.
- Використовуйте шнур правильно. Не тягніть за шнур для переміщення або від'єднання виробу від мережі. Щоб витягнути шнур з розетки, тягніть за штепсельну вилку.
- Забороняється експлуатувати виріб у вологому середовищі, коли існує ризик потрапляння вологи на обладнання. Обладнання дістане пошкодження, а виріб може стати електропровідним і зумовити травмування.
- Не допускайте потрапляння вологи у виріб. Захистіть виріб від опадів. Потрапляння води в електричний виріб збільшує загрозу ураження електричним струмом.
- Завжди від'єднуйте шнур живлення, коли підключаєте або від'єднуєте з'єднання кабелю двигуна та відсіку електрокерування.
- Щоб двигун працював правильно, необхідно забезпечити достатнє і постійне електроживлення виробу.
- Використовуйте відповідну напругу. Використання невідповідної напруги призведе до підвищення споживання електроенергії та температури двигуна. Це активує ланцюг аварійного захисту.
- Переконайтеся, що характеристики шнура живлення відповідають державним і місцевим нормам.
- Переконайтеся, що характеристики електричної розетки відповідають силі струму розетки й подовжувача виробу. Якщо мережа живлення має вищий опір системи, під час запуску виробу може

- Не використовуйте подовжувач, коли він згорнутий. Це може призвести до надмірного нагрівання подовжувача.
- Переконайтеся, що подовжувач не заважає користувачеві та виробу під час роботи.

Запобіжне обладнання на виробі

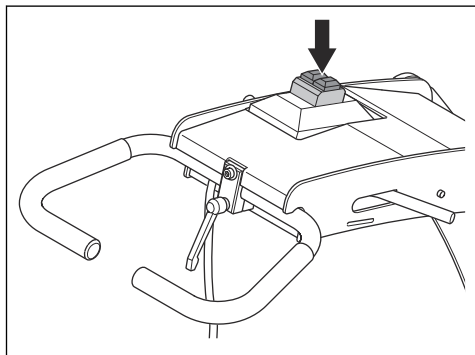


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Не використовуйте виріб із запобіжними пристроями, які пошкоджені або не працюють належним чином.
- Регулярно перевіряйте захисні пристрої, див. *Графік технічного обслуговування на сторінці 57*. Якщо запобіжні пристрої пошкоджені або працюють неналежним чином, зверніться до авторизованого центру обслуговування Husqvarna.
- Забороняється вносити зміни в захисні пристрої.

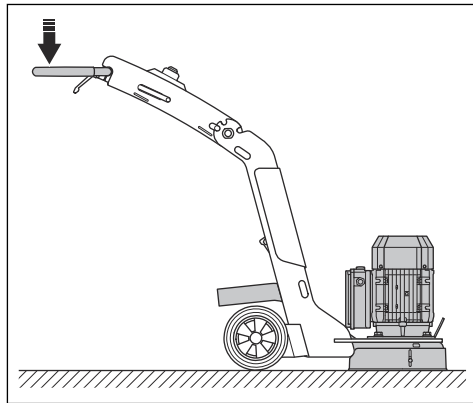
Кнопки ON (УВІМК.) і OFF (ВИМК.)

Кнопки ON (УВІМК.) і OFF (ВИМК.) призначені для запускання й зупинення виробу.

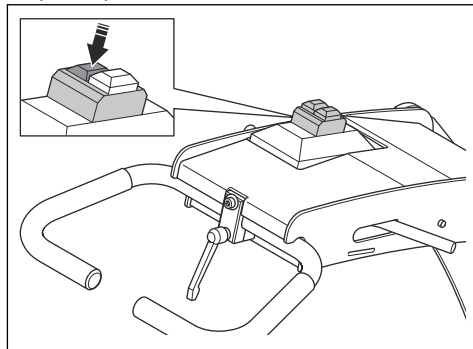


Перевірка кнопок ON (УВІМК.) і OFF (ВИМК.)

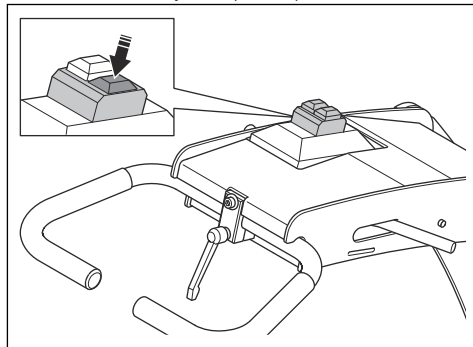
1. Злегка натисніть на рукоятку, щоб підняти шліфувальну головку від поверхні приблизно на 1 мм. Це зменшує тиск на поверхню. Не відправляйте шліфувальну головку від поверхні повністю.



2. Щоб запустити виріб, натисніть кнопку ON (УВІМК.).



3. Зачекайте 5 секунд, щоб виріб попрацював на холостому ході.
4. Натисніть кнопку OFF (ВИМК.).



5. Упевніться, що двигун зупиняється.

Правила техніки безпеки під час обслуговування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження. Збережіть усі попереджувальні примітки й інструкції для використання в майбутньому.

- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Див. *Засоби індивідуального захисту на сторінці 49.*
- Стежте за тим, щоб усі компоненти були справні, а всі кріплення – правильно затягнуті.
- Перед технічним обслуговуванням очистьте виріб, щоб видалити небезпечні матеріали.
- Очищайте виріб під час обслуговування, якщо накопичується пил.

- Не використовуйте виріб, який пошкоджений або не працює належним чином. Проводьте перевірки безпеки, технічне й інше обслуговування, як описано в цьому посібнику. Будь-які інші види обслуговування проводяться авторизованим дилером з обслуговування.
- Завжди повідомляйте персоналу, що виконує обслуговування, про використання виробу з небезпечними матеріалами.
- При заміні алмазних інструментів зупиніть виріб і від'єднайте вилку живлення від мережі. Натисніть кнопку вимкнення, щоб зупинити виріб.
- Вимкніть мотор і від'єднайте штепсель від розетки, перш ніж виконувати перевірку та / або технічне обслуговування.
- Проводьте технічне обслуговування, щоб переконатися в тому, що виріб працює належним чином. Див. *Технічне обслуговування на сторінці 57.*

Експлуатація

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед експлуатацією виробу обов'язково прочитайте й усвідомте зміст розділу про заходи безпеки.

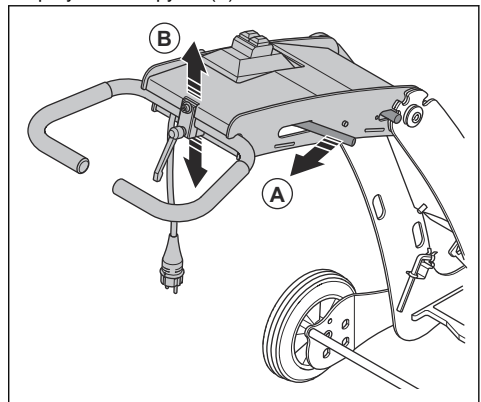
Регулювання ручки та рукоятки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережними під час регулювання ручки та рукоятки. Упевніться, що ручка і рукоятка зафіксовані. Рухомі частини можуть призвести до травмування.

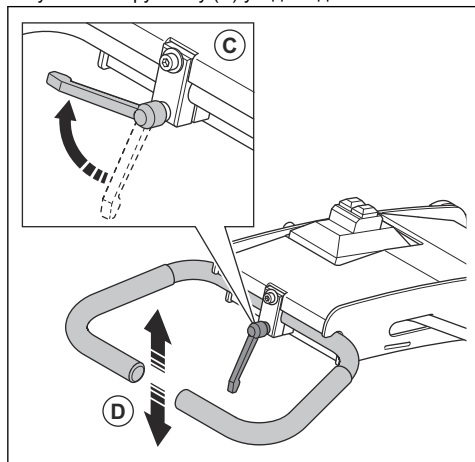
Установіть висоту ручки якомога ближче до стегна оператора. Під час роботи виріб може тягнути в сторону. Стегно оператора може допомогти зупинити цей рух.

1. Утримуйте рукоятку й потягніть важіль регулювання ручки (A).

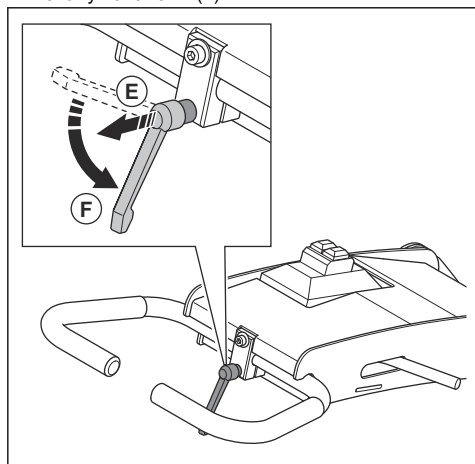


2. Відрегулюйте ручку (B) до відповідної робочої висоти.
3. Відпустіть важіль регулювання ручки (A), щоб зафіксувати її в такому положенні.

4. Відпустіть важіль регулювання рукоятки (C) й установіть рукоятку (D) у відповідне положення.

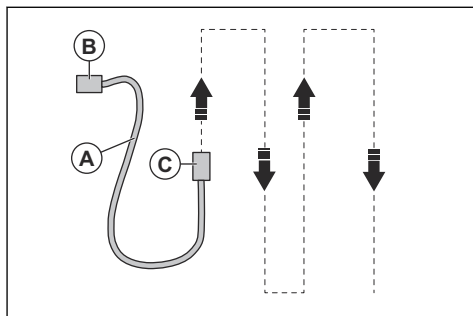


5. Витягніть важіль регулювання рукоятки (E) й поверніть його вниз, щоб зафіксувати рукоятку в такому положенні (F).

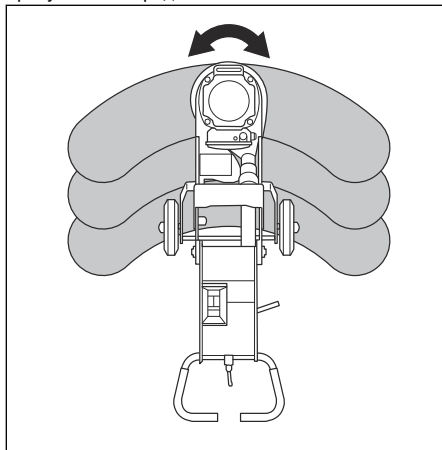


Основи роботи

- Щоб досягти найкращого результату шліфування, виріб має постійно рухатися.
- Виконуйте шліфування паралельно. Переконайтеся, що шланг і шнур живлення (A) пиловіддільника (B) й виробу (C) не перекручені.



- Переконайтеся, що виріб постійно рухається під час роботи.
- Рухайте виріб зі сторони в сторону під час просування вперед.



Шліфувальні диски

Існує багато видів шліфувальних дисків для цього виробу. Вибирайте правильний шліфувальний диск для відповідної поверхні. Щоб вибрати правильний шліфувальний диск, зверніться до сертифікованого сервісного центру або перейдіть на сторінку .

Заміна шліфувальних дисків



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб запобігти випадковому запуску, перед заміною шліфувальних дисків завжди від'єднуйте вилку живлення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте захисні рукавиці – шліфувальні диски можуть сильно нагріватися.

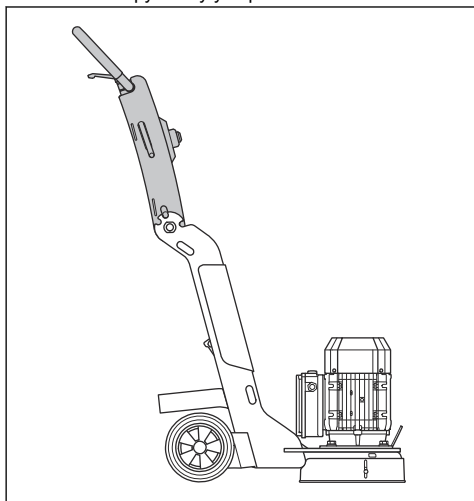


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час заміни шліфувальних дисків використовуйте затверджені засоби захисту органів дихання. Пил під шліфувальною головою небезпечний для вашого здоров'я.

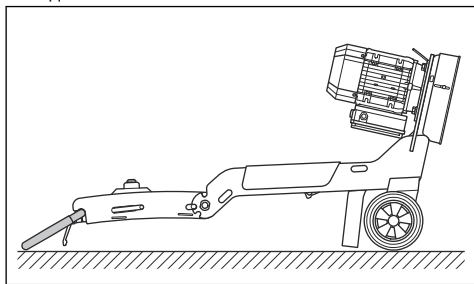


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час заміни шліфувальних дисків використовуйте промисловий пиловсос. Пиловіддільник зменшить кількість пилу, який може спричинити проблеми зі здоров'ям.

1. Зупиніть виріб і від'єднайте штепсельну вилку. Див. *Зупинення виробу на сторінці 56.*
2. Установіть рукоятку у вертикальне положення.



3. Нахиліть виріб назад і опустіть рукоятку вниз до підлоги.



УВАГА: Переконайтеся, що шнур живлення та шланг пиловіддільника не пошкоджено під час нахилання виробу.

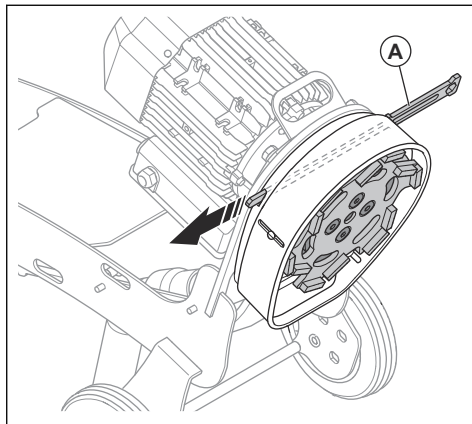


УВАГА: Підкладіть під ручку тканину або тоненьку дощечку, щоб запобігти пошкодженню підлоги.



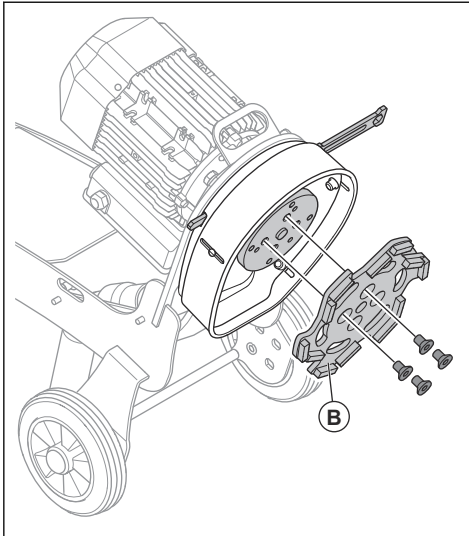
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж замінювати шліфувальні диски, переконайтеся, що виріб перебуває в стабільному положенні.

4. Уставте спеціальний інструмент (А) в прорізи, щоб запобігти зміщенню інструментальної пластини.



5. Приберіть пил за допомогою пиловіддільника.
6. За допомогою шестигранного ключа викрутіть 4 гвинти, які фіксують шліфувальний диск.
7. Очистьте інструментальну пластину за допомогою пиловіддільника.

8. Встановіть новий шліфувальний диск (В).

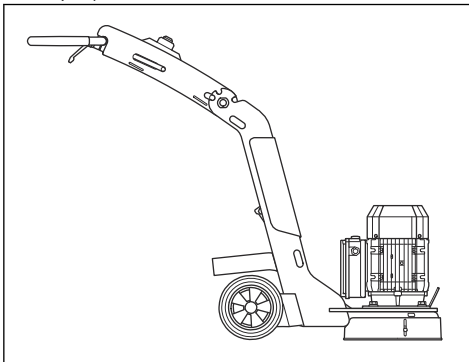


9. Встановіть і затягніть 4 гвинти. Регулярно перевіряйте гвинти, щоб переконатися, що вони надійно затягнуті.



УВАГА: Переконайтеся, що еластична муфта не пошкоджена.

10. Вийміть спеціальний інструмент.
11. Обережно підніміть виріб за рукоятку в робоче положення *Регулювання ручки та рукоятки на сторінці 52.*



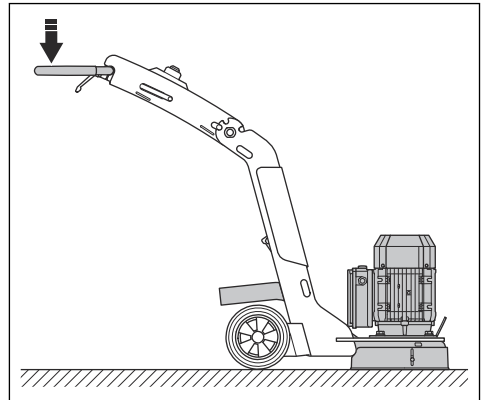
Дії перед початком роботи з виробом

1. Уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що зрозуміли всі вказівки.
2. Здійсніть щоденний технічний огляд. Див. *Щоденне технічне обслуговування на сторінці 57.*

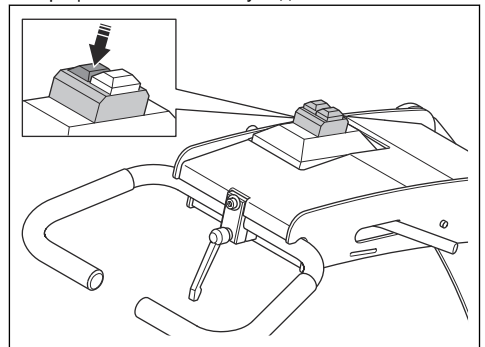
3. Переконайтеся, що виріб зібраний правильно й не пошкоджений.
4. Помістіть виріб у робочу зону.
5. Переконайтеся, що на інструментальній пластині встановлені алмазні інструменти та вони щільно закріплені.
6. Під'єднайте пиліввідділювач до виробу. Див. *Приєднання промислового пилососа на сторінці 56.*
7. Відрегулюйте рукоятку, щоб встановити необхідну робочу висоту.
8. Під'єднайте штепсельну вилку виробу до електричної розетки.
9. Переконайтеся, що розумієте, в якому напрямку обертається двигун.

Запуск виробу

1. Злегка натисніть на рукоятку, щоб підняти шліфувальну головку від поверхні приблизно на 1 мм. Це зменшує тиск на поверхню. Не відривайте шліфувальну головку від поверхні повністю.



2. Щоб запустити виріб, натисніть кнопку увімкнення. Менш ніж через 5 секунд виріб почне працювати на холостому ході.



Керування напрямком роботи

Під час роботи виріб може тягнути в сторони. Напря́м, у який може тягнути виріб, залежить від напрямку обертання шліфувальної головки та способу роботи з виробом.

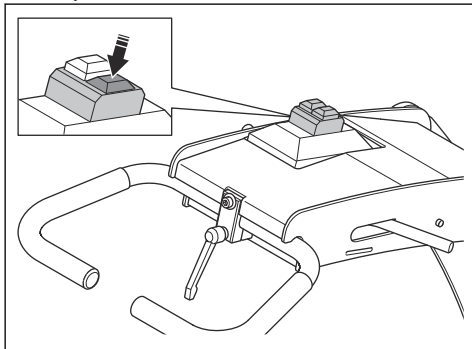
- Під час роботи з виробом завжди тримайте 2 колеса на поверхні.
- Щоб керувати виробом, прикладайте бічні зусилля до ручки.
- Завжди міцно тримайте ручку двома руками, щоб зберігати стабільне положення та утримувати виріб від руху вбік.

Зупинення виробу



УВАГА: Не піднімайте інструментальну пластину з поверхні, коли зупиняєте двигун. Інструментальна пластина обертається ще деякий час після зупинки двигуна. Через це пил може здійнятися і пошкодити поверхню.

1. Натисніть кнопку OFF (ВИМК.), щоб зупинити двигун.



2. Притискайте інструментальну пластину до поверхні до повного зупинення. Якщо збираєтесь підняти передню частину виробу, переконайтеся, що інструментальна пластина не обертається.



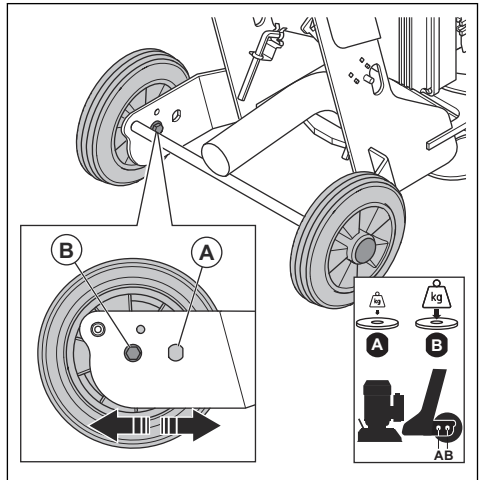
УВАГА: Якщо ви шліфуйте клейкий асфальт, фарбу чи подібний матеріал, злегка підніміть передню частину виробу, коли інструментальна пластина зупиниться. Якщо цього не зробити, виріб може приліпитися до клейкої поверхні.

3. Витягніть штепсель із розетки.

Зміна положення колес

У рамі передбачено 2 можливих положення коліс. Задній отвір (B) використовується під час

стандартного шліфування та полірування. Передній отвір (A) використовується для зменшення тиску шліфування.



1. Вийміть болти, шайби й колеса з рами.
2. Для встановлення у відповідний отвір рами виконайте вказівки вище у зворотному порядку.
3. Виконайте ту ж процедуру на протилежному боці виробу.

Приєднання промислового пилососа

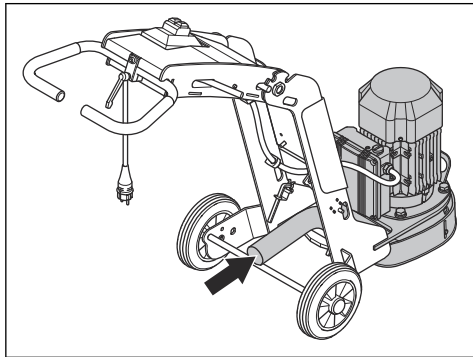


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте промисловий пилосос, якщо його шланг пошкоджено. Це підвищує ризик вдихання небезпечного для здоров'я пилу. Використовуйте затверджені засоби захисту органів дихання та очей, а також захисні рукавиці.

Використовуйте Husqvarna систему пилівіддільника з мінімальним фільтром HEPA 13.

1. Огляньте шланг промислового пилососа на наявність пошкоджень.
2. Переконайтеся в тому, що фільтри промислового пилососа чисті й неушкоджені.

3. Під'єднайте промисловий пиломос до виробу.
Використовуйте шланг діаметром 50 мм.



4. Під час роботи слідкуйте за пилом.

Технічне обслуговування

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед виконанням робіт із технічного обслуговування обов'язково прочитайте й усвідомте зміст розділу про заходи безпеки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час технічного обслуговування розмістіть виріб на рівній поверхні.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед початком технічного обслуговування від'єднайте штепсельну вилку від джерела живлення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед технічним обслуговуванням виріб має охолонути. Під час роботи двигун сильно

нагрівається та існує ризик отримання опіків.

Для всіх робіт з обслуговування та ремонту необхідна спеціальна підготовка. Husqvarna гарантує доступність послуг із професійного ремонту та обслуговування. Якщо ваш дилер не є одночасно центром обслуговування, зверніться до нього по інформацію щодо найближчого центру обслуговування.

Для отримання більш детальної інформації див. www.husqvarnaconstruction.com.

Щоденне технічне обслуговування

До щоденного обслуговування входить чищення виробу. Проводиться також перевірка електричного живлення, шліфувальної головки та тримача елементів шліфування.

Графік технічного обслуговування

* = Загальне технічне обслуговування, яке здійснює оператор. Інструкції в цьому посібнику користувача не наводяться.

X = Інструкції наведено в цьому посібнику користувача.

Загальне обслуговування виробу	Щодня	Щотижня	Раз на 3 місяці
Чищення виробу. Див. <i>Чищення виробу на сторінці 58.</i>	X		
Перевіряйте всі захисні пристрої. Див. <i>Запобіжне обладнання на виробі на сторінці 51.</i>	X		
Переконайтеся, що всі гайки та гвинти затягнуті.	*		
Очистьте відсік електрокерування.	*		

Загальне обслуговування виробу	Щодня	Щотижня	Раз на 3 місяці
Перевірте електричні компоненти, кабелі та з'єднання на наявність зносу й пошкоджень.	*		
Перевірте з'єднання шлангів. Перевірте всі шланги виробу на наявність пошкоджень і витоків.	*		
Переконайтеся, що всі шланги пиловіддільника не пошкоджені та не забиті.	*		
Переконайтеся, що пиловіддільник пустий і правильно під'єднаний.	*		
Перевірте шліфувальний диск на наявність пошкодження та зношення. Див. <i>Перевірка тримача елементів шліфування на сторінці 58.</i>	X		
Перевірте кнопку аварійного зупинення. Див. <i>Перевірка кнопок ON (УВІМК.) і OFF (ВИМК.) на сторінці 51.</i>	X		
Перевірте кришку шліфувальної головки. Див. <i>Перевірка кришки шліфувальної головки на сторінці 59.</i>	X		
Переконайтеся в справності та відсутності пошкоджень шнура живлення й подовжувача.	*		
Перевірте, чи подається живлення до пристрою захисного відключення.	*		
Перевірте гумову еластичну муфту. Див. <i>Перевірка тримача елементів шліфування на сторінці 58.</i>		X	
Протирайте виріб вологою ганчіркою.			*

Чищення виробу



УВАГА: Блокування всмоктувача повітря зменшує ефективність роботи виробу й може призвести до перегрівання двигуна.

- Перед очищенням, технічним обслуговуванням або монтажем виробу обов'язково від'єднайте штепсельну вилку від розетки.
- Завжди чистьте все обладнання в кінці робочого дня. Не використовуйте для чищення виробу мийний апарат високого тиску.
- Виконуйте технічне обслуговування лише на рівній поверхні.
- Видаліть засмічення з усіх повітряних отворів. Виріб завжди має бути прохолодним.

Перевірка електричного живлення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пошкоджені шнури. Пошкодження шнура може стати причиною тяжких травм або смерті.

- Переконайтеся, що шнур живлення та подовжувач справні й не ушкоджені.
- Забороняється використовувати виріб із пошкодженням шнуром живлення. Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.

Перевірка тримача елементів шліфування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб запобігти випадковому запуску, перед перевіркою алмазних інструментів завжди від'єднуйте вилку живлення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте захисні рукавиці. Шліфувальний диск може сильно нагріватися.

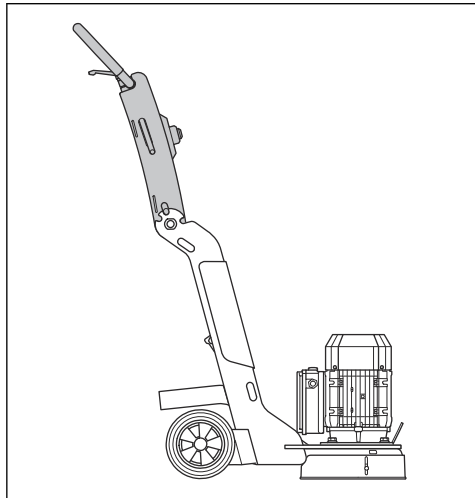


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час перевірки шліфувальної машини користуйтеся затвердженими засобами захисту органів дихання. Пил під шліфувальною головкою небезпечний для вашого здоров'я.

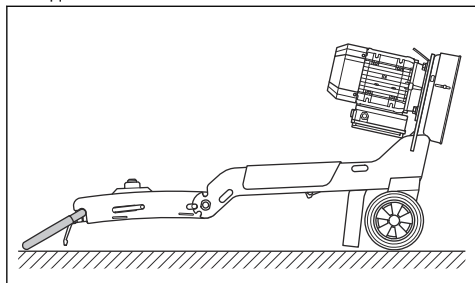


УВАГА: Гарний стан тримача елементів шліфування важливий для продуктивності та безпечної роботи виробу.

1. Зупиніть виріб і від'єднайте штепсельну вилку. Див. *Зупинення виробу на сторінці 56*.
2. Установіть рукоятку у вертикальне положення.



3. Нахиліть виріб назад і опустіть рукоятку вниз до підлоги.

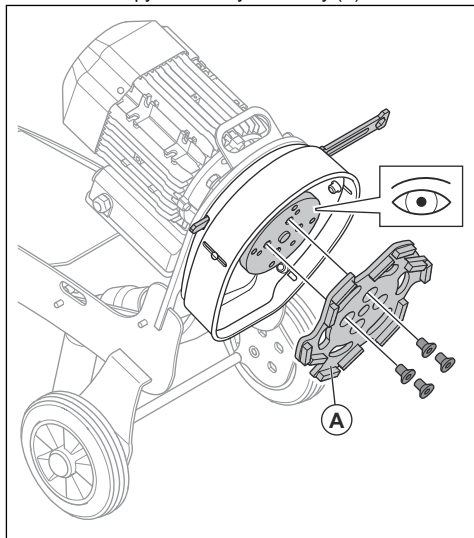


УВАГА: Переконайтеся, що шнур живлення та шланг пиловіддільника не пошкоджено під час нахилання виробу.



УВАГА: Підкладіть під ручку тканину або тоненьку дощечку, щоб запобігти пошкодженню підлоги.

4. Уставте спеціальний інструмент в прорізи, щоб запобігти зміщенню інструментальної пластини.
5. Приберіть пил за допомогою пиловіддільника.
6. Зніміть інструментальну пластину (A).



7. Перевірте тримач елементів шліфування на наявність пошкоджень і зносу гумової еластичної муфти.
8. Якщо гумову еластичну муфту пошкоджено або вона не працює належним чином, замініть її.

Перевірка кришки шліфувальної головки

- Перевірте кришку шліфувальної головки на наявність пошкоджень.
- Переконайтеся, що кришка шліфувальної головки може вільно рухатися вгору та вниз.



УВАГА: Якщо кришка шліфувальної головки погано рухається, результат пиловідведення може стати незадовільним.

- Якщо кришка шліфувальної головки погано працює, зверніться до свого агента з обслуговування Husqvarna

Усунення несправностей

Усунення несправностей

Несправність	Причина	Рішення
Занадто сильна вібрація та/або незвичний шуми.	Шліфувальний диск зношений або пошкоджений.	Огляньте шліфувальний диск на наявність пошкоджених частин і надмірного руху.
	Підшипник пошкоджено.	Перевірте підшипник на валі приводної осі й за необхідності замініть його.
	Небажані нашарування матеріалу на муфті.	Очистьте муфту.
Шліфування незадовільне або не виконується.	Алмазні інструменти зношені.	Замініть зношені деталі.
	Невідповідний тип алмазних інструментів для поточної поверхні.	Замініть алмазні інструменти на відповідний тип для поточної поверхні.
Виріб не запускається.	Під час першого запуску задіяна кнопка зупинення.	Від'єднайте кабель живлення і зачекайте 1 хвилину, доки виріб повністю не вимкнеться. Під'єднайте шнур живлення знову та запустіть виріб.
	Пошкоджений компонент.	Замініть пошкоджений компонент.
	На виріб подається невідповідна фаза.	Перевірте подачу живлення.
	Подовжувальний кабель від'єднано або пошкоджено.	Під'єднайте подовжувальний кабель або за необхідності замініть його.
	Немає електроживлення.	Під'єднайте пристрій до розетки живлення.
Виріб зупиняється через деякий час.	Через надмірне навантаження спрацював захисний вимикач двигуна.	Зменште навантаження.
	Двигун пошкоджено.	Перевірте двигун.
Виріб складно втримувати.	Невідповідний тип алмазних інструментів для поточної поверхні.	Замініть алмазні інструменти на відповідний тип для поточної поверхні.
У результаті роботи виробу з'являються несиметричні подряпини.	Алмазні інструменти неправильно закріплені або закріплені на шліфувальному диску на різній висоті.	Переконайтеся, що всі алмазні інструменти встановлені правильно та на однаковій висоті.
	Шліфувальний диск зношений або пошкоджений.	Перевірте шліфувальні диски на наявність зламаних ділянок або надмірного руху.
Під час роботи виробу виникають раптові небажані рухи.	Шліфувальний диск зношений або пошкоджений.	Огляньте шліфувальний диск на наявність пошкоджених частин і надмірного руху.
	Алмазні інструменти неправильно закріплені або закріплені на шліфувальному диску на різній висоті.	Переконайтеся, що всі алмазні інструменти встановлені правильно та на однаковій висоті.
Спрацював внутрішній автоматичний вимикач.	Завелике навантаження або недостатня потужність живлення.	Перевірте подачу живлення.
		Зменште тиск шліфування, збільште кількість алмазних інструментів або збільште твердість зв'язки.

Несправність	Причина	Рішення
Виріб зупиняється після запуску.	Не застосовується	Зверніться у авторизований сервісний центр.

Транспортування, зберігання й утилізація

Транспортування виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережні під час транспортування. Виріб важкий і може спричинити травмування або пошкодження, якщо впаде або зміститься під час транспортування.

Колеса призначено для переміщення виробу на невеликі відстані. Для переміщення виробу на великі відстані підніміть його або перевезіть транспортним засобом.



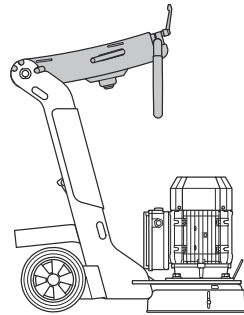
УВАГА: Не тягніть виріб за транспортним засобом.

- Будьте дуже обережні під час переміщення виробу вручну або похилими поверхнями. Невеликі схили можуть призвести до збільшення швидкості руху й неможливості зупинити виріб уручну. Інформацію про максимальний кут нахилу див. на табличці з паспортними даними виробу.
- Під час транспортування закріплюйте виріб безпечним чином, щоб уникнути пошкоджень і нещасних випадків.
- Під час транспортування забезпечте для виробу певний захист. Захист захищає виріб від таких природних явищ, як дощ і сніг.
- Коли піднімаєте та переміщуєте виріб, завжди використовуйте піднімальне вушко, розташоване на виробі.

Установлення виробу в положення для транспортування

1. Від'єднайте вилку живлення.
2. Від'єднайте пілозбірник.

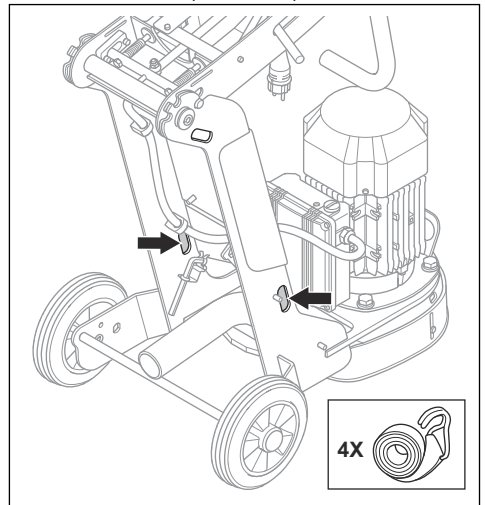
3. Складіть ручку та рукоятку.



Прикріплення виробу до транспортного засобу для транспортування

Виріб має отвори для кріплення до транспортного засобу за допомогою стяжних строп.

1. Вставте стяжні стропи в отвори.



2. Прикріпіть стяжні стропи до транспортного засобу та затягніть їх.

Переміщення виробу по пандусу вгору й униз



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте дуже обережними під час переміщення виробу вгору та вниз пандусами. Оскільки цей виріб важкий, існує ризик травмування, якщо він упаде або рухатиметься занадто швидко.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: На пандусах із великим нахилом завжди використовуйте лебідку. Не ходіть і не залишайтеся на шляху руху виробу. Не можна перебувати в зоні ризику виробу. Див. *Безпека в робочій зоні на сторінці 49.*

- Щоб перемістити виріб по пандусу вниз, повільно спускайте виріб назад.
- Щоб перемістити виріб по пандусу вгору, повільно піднімайте виріб уперед.
- На пандусах не повертайте виріб більше ніж на 45°.

Піднімання виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Переконайтеся, що підймальне обладнання має відповідні характеристики, які дозволяють безпечно піднімати виріб. На паспортній табличці зазначено масу виробу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

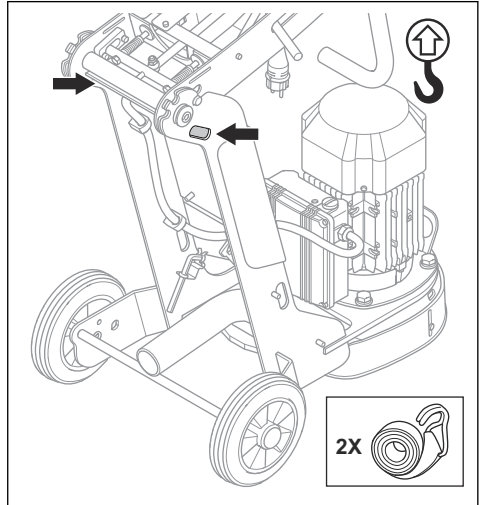
Не ходіть і не стійте поблизу піднятого виробу або поблизу нього. Не підпускайте до робочої зони сторонніх осіб.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Не піднімайте пошкоджений виріб. Переконайтеся, що підймальні вушка правильно встановлені й не пошкоджені.

1. Для піднімання виробу використовуйте піднімальні вушка.



2. Під час піднімання виробу дотримуйтеся правил техніки безпеки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не піднімайте виріб рукою.

Зберігання виробу

- Зберігати виріб можна тільки всередині приміщень.
- Зберігайте виріб у закритому приміщенні, куди не матимуть доступу діти й особи без належної підготовки.
- Зберігайте виріб у сухому місці, захищеному від морозу.

Утилізація виробу



Цей символ означає, що виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте його через місцевий пункт збору електричного й електронного обладнання. Це сприяє правильному управлінню відходами.

Зверніться до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів, свого дилера з обслуговування Husqvarna або роздрібного продавця для отримання інформації.

Оскільки виріб може містити небезпечні речовини, його неправильна утилізація може нашкодити довкіллю і здоров'ю людей.

Технічні характеристики

Технічні характеристики

	230 В	110 В
Частота машини, Гц	50	50
Потужність двигуна, кВт / к.с.	2,2 / 3,0	1,1 / 1,5
Номинальна сила струму, А	13	10
Номинальна напруга, В	230	110
Вага, кг / фунти	77 / 170	62 / 137
Ширина шліфування, мм / дюйми	250 / 10	250 / 10
Тиск шліфування, кг / фунтів	32 / 71	23/51
Швидкість обертання інструментальної пластини, об/хв	1410	705

Рівні звуку

Позиція	230 В	110 В
Випромінювання шуму ⁷		
Рівень звукової потужності L _{WA} (вимірний) (з пилососом), дБ (А)	98,3	91,2
Рівні звуку ⁸		
Рівень звукового тиску у вусі оператора (з пилососом), дБ (А)	84,4	77,4
Рівні вібрації ⁹		
Права ручка, м/с ²	5,6	2,5
Ліва ручка, м/с ²	4,6	1,9

Подовжувачі

Довжина кабелю	Переріз кабелю			
	≤ 16 А	≤ 32 А	≤ 63 А	≤ 125 А
Розраховано на вхідний запобіжник класу GG ¹	16 А	32 А	63 А	125 А

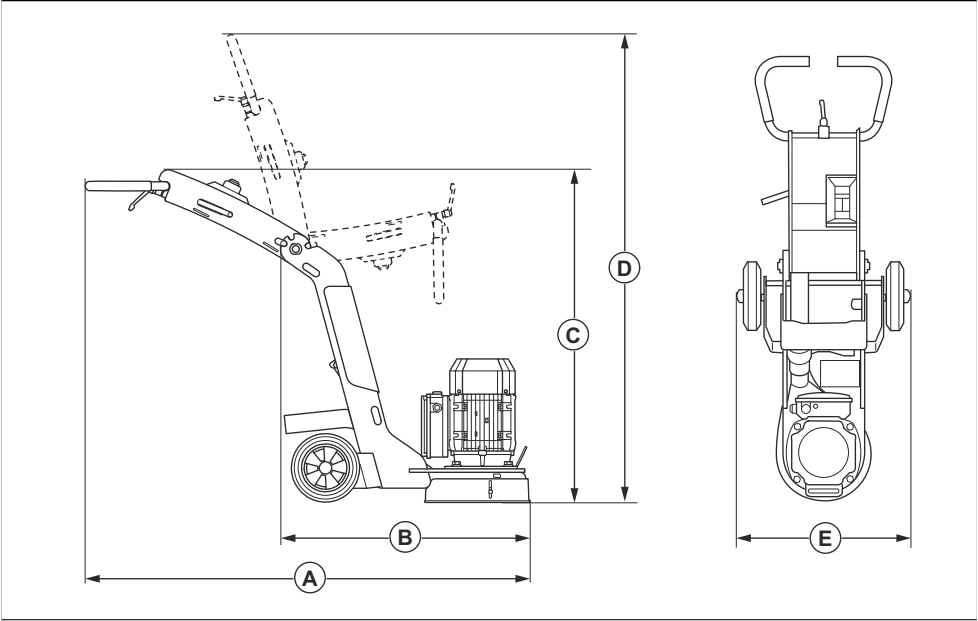
⁷ Рівень шумового випромінювання в навколишнє середовище, що вимірюється потужністю звуку, відповідає стандарту EN 60335-2-72. Очікувана похибка вимірювання: 2,5 дБ(А).

⁸ Рівень звукового тиску відповідає стандарту EN 60335-2-72. Очікувана похибка вимірювання: 4 дБ(А).

⁹ Рівень вібрації відповідає стандарту EN 60335-2-72. Указані дані щодо рівня вібрації мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) у 1 м/с²

> 20 м	1,5 мм ²	2,5 мм ²	10 мм ²	25 мм ²
20 м > 50 м	2,5 мм ²	4 мм ²	10 мм ²	25 мм ²
50 м > 75 м	4 мм ²	6 мм ²	16 мм ²	35 мм ²

Розміри виробу



A	Довжина в складеному стані, мм	1471
B	Ширина, мм	788
C	Висота, мм	1315
D	Довжина в розкладеному стані, мм	2322

Декларація відповідності

Декларація відповідності ЄС

Ми, компанія Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Швеція, тел.: +46-36-146500, заявляє під свою
відповідальність, що представлений виріб:

Опис	Машина для шліфування підлоги
Бренд	Husqvarna
Тип / модель	BGS 250
Ідентифікація	Серійні номери за 2025 рік і пізніше

повністю відповідає таким директивам і нормам ЄС:

Директива/норма	Опис
2006/42/EC	«Про механічне обладнання»
2014/30/EU	«Про електромагнітну сумісність»
2011/65/EU	«Про обмеження використання небезпечних речовин»

і що до нього застосовуються вказані далі узгоджені
стандарты та/або технічні специфікації:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Крістіан Найберг (Christian Nyberg)

Старший директор відділу дослідження та розробки
важкого обладнання

Husqvarna AB, підрозділ будівельної техніки

Відповідальний за технічну документацію



www.husqvarnaconstruction.com

Instrucțiuni inițiale
Orijinal talimatlar
Оригінальні інструкції

1143563-39 Rev. C



2025-10-02